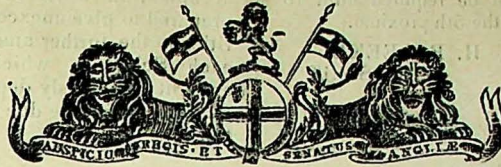


THE



# Bombay Government Gazette.

Vol. 25.]

Published by Authority.

[No. 48.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 29TH NOVEMBER 1855.

[Eight annas per copy.

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Bycullah.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

## Advertisement.

The following PASSAGES TO LONDON are required:—

A Steerage Passage for one (1) European Boiler Maker, and

A Passage for an Unfit Seaman of the Indian Navy.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
27th November 1855.

## PROCLAMATION.

**B**OMBAY TO WIT.—By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the SESSION of OYER and TERMINER, and GENERAL GAOL DELIVERY, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on Monday the 3rd day of December next, at 11 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine, in like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, Oppressions, had, done, or committed by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to, or dependent upon the said Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native

Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all, Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other Crimes and Offences, had, done, perpetrated, or committed on the High Seas.

And I hereby give notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay and the Limits thereof, that they be then and there in their own persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other Remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated this 16th day of November 1855, and in the Nineteenth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

H. E. LEEKE,  
Sheriff.

## Criminal Sessions.

Notice is hereby given, that the CRIMINAL SESSIONS will be formally OPENED by the Honorable the Chief Justice, on Monday the 3rd proximo, and the Sessions will then be adjourned until 11 o'clock on the following morning (the 4th), when the Gentlemen of the Grand Jury are requested to

be in attendance. The services of the Gentlemen of the Petit Jury will not be required until 10 o'clock on the morning of the 5th proximo.

H. E. LEEKE,  
Sheriff.

*Bombay, Sheriff's Office,  
26th November 1855.*

### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into contracts for SUPPLYING such ARTICLES of PROVISIONS embraced in the following Schedules as may be required by the Commissariat Department at Poona, for the use of the Troops and Departments at Poona, Kirkee, and Poorundhur, for one year, from 1st January 1856, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedules or lists of prices, and such information relating thereto as they may require:—

- No. 1, For Bread, Biscuit, &c.
- „ 2, For Beef, Mutton, &c.
- „ 3, For Coffee, Sugar, and Tea, as per musters.
- „ 4, For Rice, Salt, and Wood, as per musters.
- „ 5, For Arrowroot, Barley, (Europe), and Sago, as per musters.
- „ 6, For Vegetables, &c.

2. Verbal offers for the contracts will be received at this Office, on Wednesday the 12th proximo, at 12 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above lists at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and agreeably to such of the samples as will be shown at the sale, or of the sort usually supplied; and all articles are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at Poona and Kirkee, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such numbers or quantities as may from time to time be demanded, and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer; or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. It is to be clearly understood, that such of the articles specified in the Schedules as form part of the Rations for European Soldiers, or Hospital Diets, are to be supplied under the Rules laid down in G. G. O. No. 613, of the 10th October 1853, and No. 33, of the 11th January 1854, copies of which may be seen at this Office.

4. No persons will be allowed to bid for the contracts unless they previously deposit in this Office, in cash, the sums exhibited opposite to each of the following Schedules, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on the part of the contractors to execute the necessary deeds of contract

when required to do so, on their offers being accepted, in which latter case they must be prepared to give unexceptionable bonded securities to the further amount as shown opposite each Schedule, which, together with the amount previously deposited, will be held as guarantees for the due fulfilment of their contracts.

|                |                 | Deposit before bidding. | Bonded Security on acceptance of any offer. |
|----------------|-----------------|-------------------------|---------------------------------------------|
| For List No. 1 | Co.'s Rs. 3,200 | Co.'s Rs. 12,800        |                                             |
| „ No. 2        | „ 2,520         | „ 10,080                |                                             |
| „ No. 3        | „ 2,390         | „ 9,560                 |                                             |
| „ No. 4        | „ 775           | „ 3,100                 |                                             |
| „ No. 5        | „ 100           | „ 400                   |                                             |
| „ No. 6        | „ 1,000         | „ 4,000                 |                                             |

5. The contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him, in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of Rs. fifty (50), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract,—it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes such breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled, at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 4 of this Notice will be forfeited to Government.

6. It is also to be understood, that any negligence, evasion, or refusal on the part of the contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rs. twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

7. It is further to be understood, that the contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, *i. e.* from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also, at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

8. Any parties whose offers are accepted will be required to produce their sureties for the approval of the Civil or Bazar Authorities, as may be necessary, within fifteen days from the date of the acceptance of their offers, or the contracts will be resold. No reason will be stated for rejecting any securities offered.

9. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

10. The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractors' bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

11. Any party who, after offering for the contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 8 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

12. The annual outlay on the above contracts is estimated as follows, viz :—

|          |       |            |
|----------|-------|------------|
| Schedule | No. 1 | Rs. 64,000 |
| "        | No. 2 | " 50,400   |
| "        | No. 3 | " 47,800   |
| "        | No. 4 | " 15,500   |
| "        | No. 5 | " 2,000    |
| "        | No. 6 | " 20,000   |

13. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

H. W. HOLLAND, Lieutenant,

Depy. Assist. Commy. General, P. D. A.

*Poona, Commissariat Office,  
15th November 1855.*

## Notice

Is hereby given, that **LISTS** of **ARTICLES** required by the Superintendent of Stationery are now **OPEN** for inspection at his Office.

Tenders will be received in this Office on the 1st December next, for the supply of Stationery, in such quantities as may be from time to time required, during a period of one year, commencing from 1st February 1856.

Tenders to be forwarded to this Office in sealed envelopes, "Tenders for the Supply of Stationery," and they will be opened at 12 o'clock on the 1st December next.

The tenders are required to show the lowest rate at which each article will be supplied, of the best quality, for prompt payment.

The tenders must be accompanied by a deposit of Rs. 200, which will be forfeited in the event of delay or evasion in executing the agreement; and a deposit of Rs. 1,000 will be required from the person whose tender is accepted, for the due performance of the agreement.

No reason will be given for the rejection of any tender.

The form of agreement to be entered into can be seen, and any other particulars can be ascertained, at this Office, daily, Sundays excepted.

F. HUTCHINSON,

Collector of Bombay,

In charge Stationery Department.

*Bombay, 13th August 1855.*

ଜଡ଼ିର ନାମ.

એહેવુલે સ્ટેશનેરીના શુપરીનેનેનેને ને સાંમાં  
 નોખમિછ તેની ધિમાદિઓ સાહેબ મોહેશુદ્ધની કચેરીમાં  
 લોકોને નોવાસાફ હાલ રાખેલી છે.

તારીખ ૧ માહે ફેબ્રુઆરી રાંને ૧૮૫૬ થી તે એક વરસની  
સુદતથુરીવખતે વખતે રામાંબ જેવા જેવા લાગરો તે પરમાંણે  
પુરો પાકવાના અરજો આવતા ડિરાંબર મહીનાની તારીખ  
૧લીએ આએ ફેબ્રેરીમાં લેરો.

મોહિરચંદ અમલો આત્મે કચેરીમાં મોકલવા તેના લા-  
ખોટાઉપર રેશનેરીનો શામાંન પુરો પાડવા બાબતની અમરજી  
અંકું લખ્યું જોઈએ અને તે આવતા ડિરાંબર મહીનાની  
પેહલી તારીખે બાર વાગે ઉઘાડો.

अवल जतनो शांभान रोड्डां नांछां आपाथी नेदान शीमा  
भावथी पुरो पाउरो ते अरजभां लअव्रं.

અમરજીનો શાયે રૂ. ૨૦૦ અનામત રાખવા તે અવેન  
કારનામાંબર રાણી કરવા દિલ અથવા અનાંકાંકાની કરેથી શર-  
કાર લાખલ યારો તથા જીનો અમરજ મંનજીયુર યારો તેણે  
કાર બરામર ચલાવવાશા રૂ. ૧૦૦૦ અનામત રાખવા  
જોખામ.

કોઈપણ અરજ રદ કરવાનું કારણ કોઈએ નહીં.

કરારનાંમાંનો મુશરો આમ્મે કચેરીમાં રવીવાર શિવામ્મે દર  
રોજ જોવાને મલરો તથા ખીજુ કાંઈ પુજ્યું હરો તેપણ  
માલંમ થરો.

મંડી.

એક. હાથીનશાન,

મુંબૈનો કલકત્તા ધન ચાર્જ સ્ટેશનેરી ડીપાર્ટમેન્ટ.

તારીખ ૧૩ મી માહે ગ્યાગસ્ટ સને ૧૮૫૫ ઇસવી

મુકામ મુંબૈઈ.

जाहिरनामा.

ऐसा जे स्टेशनरिचे सुप्रिन्टेंडेंट यांस जें सामान लागतें त्याच्या यादी साहेब मौसुफ यांचे कचेरींत लोकांस पाहाण्याकरितां हल्लीं ठेविण्या आहेत.

तारीख १ फेब्रुवारी सन १८५६ पासून एक वर्षाचे मुदती पर्यंत वेळोवेळां सामान जसें जसें लागेल त्या प्रमाणें तें पुरविल्याचें अन्न येतें डिसेंबर महिन्याचें पहिले तारखेस या कचेरींत घेतील.

मोहोरबंद अर्ज या कचेरीत पाठवावे त्या लखोट्यावर स्टेशन-  
रीचें सामान पुरविण्या बद्दल अर्ज असें लिहिलेलें असावें आणि  
ते येते डिसेंबर महिन्याचे पहिले तारखेस बारा वाजतां  
उघडतील.

उत्तम प्रतीचें सामान रोख नाणें दिल्लें असतां निदान  
कोणत्या दरानि पुरवितल तें अर्जांत ल्याहावें.

अर्जाविरावर २०० रुपये ऐवज अमानत ठेवावा तो ऐवज करारनाम्यावर सही करण्यास विलंब अथवा टाळाटाळ केल्यास

सरकार दाखल होईल व ज्या मनुष्याचा अर्ज मजूर होईल.  
त्याने करार बराबर चालविण्याकरिता १००० रुपये अमानत  
ठेविले पाहिजे

कोणताही अर्ज रद्द करण्याचे कारण सांगणार नाहीत.

करारनाम्याचा मसुदा या कचेरीत राखिवार खेरीज करून  
दररोज पाहावयास मिळेल व दुसरे काही पुसणे असल्यास  
तेही मालूम होईल.

सही.

एफ. हचिनसन,

मुंबई एथील कलेक्टर इन् चार्ज स्टेशनरी डिपार्टमेंट.  
तारीख २३ ऑगस्ट सन १८५५ इसवी मुल. मुंबई.

VENAYEK WASSOODYEW,  
Oriental Translator to Govt.

## MEDICAL STORE DEPARTMENT.

Vacancies in the Subordinate Establishment are filled up by Candidates, without reference to caste, who pass the Examination detailed in Articles 375, 376, and 377 of Section XXXIII. Jameson's Code, before the Medical Storekeeper, subject to the provision of Article 315 of the same Section.

There are at present two vacancies of Second Apprentices at Rupees ten (10) each a month.

By order of the Medical Board,

W. C. COLES,

Assistant Surgeon,

Acting Secretary Medical Board.

Bombay, Medical Board Office,  
27th October 1855.

## Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

| Names.                                         | Profession.                                                                                                                                                                                    | Denomination. | Place of Residence in Bombay.                   | Dates of Petitions filed. |        |       |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
|                                                |                                                                                                                                                                                                |               |                                                 | Day.                      | Month. | Year. |
| Hormusjee Framjee and Rustumjee Byramjee ..... | Lately trading in Bombay under the name and firm of Hormusjee Framjee Chinoy, and in China in partnership with Pestonjee Dinshawjee under the name and firm of Rustumjee Byramjee and Company. | Parsees.....  | Within the Fort, in Bora Bazar Street.          | 8th                       | Nov.   | 1855. |
| William James Windsor .....                    | An Extra Examiner in the Secretariate.                                                                                                                                                         | European....  | Without the Fort, in Agiary Lane, Calbadavie.   | 12th                      | Nov.   | "     |
| Thomas Smith .....                             | A Corrector in the Telegraph and Courier Press.                                                                                                                                                | Indo Briton.. | Without the Fort, on the Grant Road.            | 13th                      | "      | "     |
| Rajunna Crustnaje .....                        | A Contractor .....                                                                                                                                                                             | Hindoo.....   | Without the Fort, near Cammatteepoora 2nd Lane. | "                         | "      | "     |
| Dyall Dewjee .....                             | General Merchant .....                                                                                                                                                                         | Ditto ....    | Without the Fort, at Mandavee Bunder.           | 16th                      | "      | "     |

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

*Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.*

| Names.             | Time.           |                    |             |
|--------------------|-----------------|--------------------|-------------|
|                    | Day.            | Month.             | Hour.       |
| Thomas Smith ..... | 3rd Monday .... | December next..... | 11 o'clock. |
| Dyall Dewjee ..... | Ditto .....     | Ditto .....        | Ditto.      |

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects, in my Office.

*Dividend payable in the undermentioned Insolvent's Estate.*

John Theodore Zorn, 1st Monday in December next, of 14-2-0 per cent.

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court.

*Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 20th day of November 1855.*

## નાદાર દેવાદારોની કોરટ મથે.

જાહેર ખખર એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, જે વિગત સાથે હેની હેકળ જે જુદા જુદા રાખરોના નામો લખેલા છે, તેઓએ સુખધની નાદાર દેણુદારોનાં છુટકા કરનારી કોરટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ એવી છે જે વિદ્યેયરીયાના અગિઆરમે વરસે જે ધારો કરીને કરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં બાબતોના ધલાત હમોને મળે.

| નામ.                                                     | ધંધો.                                                                                                           | જાત.     | રહેવાનું કે કાળું સુખધમિથે.          | અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ. |          |         |
|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------------------------|-------------------------|----------|---------|
|                                                          |                                                                                                                 |          |                                      | દાડા.                   | માસ.     | વરસ.    |
| હોરમજી કુરાંમજી તથા આગલ સુખધમિથે હોરમજી રસાતમજી બેરામજી. | કુરાંમજી ચીનાઈને નામે તથા ચીન મથે પેરાતંનજી દીનરાની સાથે બાગમાં રસાતંમજી બેરાંમજીની કંપનીને નામે ધંધો કરતા હતા. | પારશી.   | કોટમથે હોરાખજીતર ઈરિટીટમાં.          | ૮ મો                    | નવેમ્બર. | ૧૮૫૫.   |
| હલીઅંમ જેમસ ઉદનરા. શેક્રેટેરી હાશીરામાં ઉપલેક ત-પારાનાર. | શેક્રેટેરી હાશીરામાં ઉપલેક ત-પારાનાર.                                                                           | ઈરોપીઅન. | કોટખાર કાલકાદેવી આગલ અગીઆરી મોલામાં. | ૧૨ મો                   | એપ્રિલ.  | એપ્રિલ. |
| શમરા અરામીથ . . . . .                                    | ટેલીગરાફ તથા કુરીઅર કાપા-ધંનેયશ્ચીટંન. ખાનામાં ચુક શુધારનારો.                                                   | ઈન્ડિયન. | કોટખાર ગરાંટ રોડઉપર.                 | ૧૩ મો                   | એપ્રિલ.  | એપ્રિલ. |
| રાજના કરાનાજી . . . . .                                  | મકતાવાલો . . . . .                                                                                              | હીંદુ.   | કોટખાર કાંમાટી પુરાની ખીજી ગલી આગલ.  | એપ્રિલ.                 | એપ્રિલ.  | એપ્રિલ. |
| દઆલ દેવજી . . . . .                                      | રાધલી વરાતુનો વેપારી . . . . .                                                                                  | હીંદુ.   | કોટખાર માંડવીખંદર આ-ગલ.              | ૧૬ મો                   | એપ્રિલ.  | એપ્રિલ. |

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતમાં શીરસ્તાપ્રમાણે હુંકેમ થયા છે, જે ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી કલમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મજકુરોની સ્થાવર તથા જંગમ મિલકત તથા ચીજ વસ્ત આ નામદાર કોરટનાં આફિસઆલ આશાએનીના તાબામાં આવે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારાઈ કરાવેલા દીવરા.

| નામ.                  | વખત.         |                |         |
|-----------------------|--------------|----------------|---------|
|                       | દાડા.        | માસ.           | કલાક.   |
| શમરા અરામીથ . . . . . | ૩ જો સોમવાર. | આવતા ડિસેમ્બર. | ૧૧.     |
| દઆલ દેવજી . . . . .   | એપ્રિલ.      | એપ્રિલ.        | એપ્રિલ. |

આડા આવનાર લેણુદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણુ દાહાડા અગાઉ, સોગણુનાંમાથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આશીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાનાં દેવાની, તથા માલ મિલકતની, દીપો હમારી આશીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલી મીલકતમાંથી કૃષિ આપવાને કરાવીઓ છે તેહેની વિગત.

| નામ.                         | વખત.         |                        |                |
|------------------------------|--------------|------------------------|----------------|
|                              | દાડા.        | માસ.                   | રોકેટ કલા.     |
| જાંન કીએડાર જાંરંન . . . . . | ૧ જો સોમવાર. | આવતા ડિસેમ્બર મહીનાનો. | ૮ કલા (૧૮) નો. |

જે. એ. મકેનજી,

કોર્ટના કલાર્ક સહી.

શ્રી સુખધના કોટમથે, કોર્ટના કલાર્કની આશીસમાં, લખી તારીખ ૨૦ મી નવેમ્બર સને ૧૮૫૫.

(True Translation)

J. FLYNN, Chief Translator.

## Notice

Is hereby given, that the contracts for the exclusive privilege of SELLING ARRACK AND COUNTRY LIQUOR, AND INTOXICATING DRUGS (Ganja, Opium, and Khushkus) to the Troops and Camp Followers at Malligaum, for one year, from 1st February 1856 to 31st January 1857, will be put up to competition at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, at 12 o'clock (noon), on Wednesday the 5th December 1855.

2. Verbal offers for the contracts will be received by the abovenamed Officer on the date and hour specified in the preceding paragraph; and sealed tenders, accompanied by the requisite cash deposit, will also be received by the Commissary General of the Army at Bombay, on the same date and hour.

3. No person will be allowed to bid or tender for the contract, unless he deposits with his offer the sum of Company's Rupees eighty (80) for the Liquor, and Rupees twenty (20) for the Drug contract, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract; and two unexceptionable Securities will also be required from the highest bidders, to guarantee their fulfilment of the terms of the respective contracts.

4. The Troops composing the Malligaum Brigade are:—

|                               | Strength. |
|-------------------------------|-----------|
| Detachment of Artillery ..... | 35        |
| One Regiment N. I. ....       | 890       |
| Camp Followers .....          | 1790      |

But the contracts will be sold for the actual number of Troops that may be present on the day of sale, which will be duly notified to the bidders at the time; and the amount of the monthly payment shall not be increased or decreased on account of Troops arriving in or departing from the Cantonment, unless the strength of such Details exceeds one-fourth the number of men for whom the contracts have been entered into. It is, however, to be distinctly understood, that any alteration in the number of Camp Followers will not entitle the contractors to claim any remission in the payment of the stipulated monthly amount of their respective engagements; the departure of Troops from the Cantonment, as above specified, will alone give claim for remission.

5. The conditions of the contracts shall not be considered binding, or in force in any respect, until the same are confirmed by superior authority.

6. The person or persons whose tenders may be accepted will be required, ere entering on the performance of their contract, to deposit with the Superintendent of Bazars the amount of one month's stipulated payment as his or their personal security for the due execution of the agreement; this is to be in addition to the monthly payment in advance of the sums tendered for the contract.

7. Further particulars relative to these contracts will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Malligaum, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 10 A. M. till 4 P. M. every day, Sundays excepted.

8. The contractor will have to defray the expenses of maintaining a Preventive Police, when and wherever the Brigadier Commanding may deem necessary, for the suppression of clandestine sale of Spirits to European Troops.

9. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

J. G. SCOTT, Captain,  
Superintendent of Bazars.

Superintendent of Bazars' Office,  
Malligaum, 11th October 1855.

## जाहिरनामा.

तमाम लोकांस कळावयाकरितां लिहिला जातो ऐसा जे वेवडा दारू रेख व ताडी गांज्या आफु व खसखस यांचा मक्ता छावणी मालेगांव येथील लष्करास व छावणीतील राहाणार लोकांस विकण्याकरितां यावयाचा तो (एक वर्ष) वारा महिन्याचा सुरू तारीख १ माहे फेब्रुवारी सन १८५६ पासून तारीख ३१ माहे ज्येनवारी सन १८५७ पावेतो सुपरिन्टेंडेंट वाजार व पोलीस मास्तर छावणी मालेगांव याचे हाफिसांत तारीख ५ माहे दिसंबर सन १८५५ बुधवारी दिवसा १२ वाजतां लिलाव होऊन विकला जाईल.

२. वर लिहिले मख्याविषयीं मुखजबानी अज सदहू नेमिले तारीखेस व घटकेंत वाजार मास्तर साहेब घेतील आणि त्याच दिवसीं व घटकेंत मुंबईत कमिसरी जनराल साहेब टेंडर म्हणजे वंद केलेला अर्ज अमानतीचे ऐवजा सुद्धां घेतील.

३. जो कोणी मख्याविषयीं मुखजबानीचा सवाल करील अगर टेंडर देईल त्याणी अगाड ठेवणीवदल रुपये कंपनी शिक्का दारूचे मख्यावदल ८० व गांज्या अफु खसखसवदल २० दिल्याखेरीज त्याचा मुखजबानीचा सवाल न एकतां टेंडर घेतला जाणार नाही. ज्यास मक्ता मिळाला त्याणे मख्याचे पट सई करण्यास विलंब लाविल्यास अथवा हरएक बाहाणा दाखऊन ना कबूल गेल्यास त्याचे ठेवणीचे रुपये देडांत घेतले जातील. जो सर्वोहून अधिकास बोलून मक्ता घेईल त्याणी दोन जामिन चांगले आवृदार रकार पसंत मख्याचे निभावणी व पुरे करण्याविषयीं दिव्हे पाहिजेत.

४. छावळी मालेगांव येथील राहाणार लष्कर येणे प्रमाणे.

|                              |      |
|------------------------------|------|
| डिटाचमेंट गोलनदास .....      | ३५   |
| एक काळी रेजिमेंट पायदळ ..... | ८९०  |
| कापातील राहाणार लोक .....    | १७९० |

परंतु मख्याचे लिलाव होण्याचे दिवशीं जे लष्करी लोक हजर असतील त्यांजवर मक्ता विकला जाईल लिलावाचे समयीं मक्ते घेणार लोकांस जाहीर करण्यांत येईल आणि जे लष्करी लोक छावणींत येतील किंवा बाहेर जातील त्या बदल काहीं दर महिन्याचे मख्याचे ऐवजांतून चवथार्द लोक झाल्या शिवाय कामजास्त होणार नाही व असे खास समजावें कीं कापातील राहाणार लोक यांत काहीं फेरफार झाल्यास दर महिन्याचे ऐवजांतून सूट काहीं मिळणार नाही वर सांगितल्या प्रमाणे जर लष्करी लोक छावणींतून बाहेर गेल्यास मात्र दावा केल्यास बाद मिळेल.

५. मक्ते सरकारांत कबूल झाल्या शिवाय कायम झाले असें समजू नये.

६. ज्याचा मक्ता सरकारांत कबूल होऊन येईल त्याणी आपला मक्ता चालविण्याविषयीं एक महिन्याचा ऐवज जो मख्यास ठरला तो वाजार मास्तर साहेब यांजपाशीं मक्ता कबुलाहती प्रमाणे पुरे करण्याविषयीं खुदच्या जामिनगी बदल ठेवणी ठेवली पाहिजे आणि मख्या बदल ऐवज दर महिन्याचे महिन्यास अगाड देणे लागेल.

७ मळ्याचे रिवाजाची कलंडीची याद कोणास पाहा-  
वयाची असेल त्याणी छावणी येथील वाजारमास्तर साहेब  
याचे हाफिसांत व कमिसरी जनरल साहेब याचे हाफिसांत  
सण व रविवार खेरीज करून दाहा वाजल्यापासून चार  
वाजे तो पावेतो पाहावयास मिळेल.

८ गोरे सोजर यांस दारू नकळतां विकतात असें  
ब्रिगीडीयर कमांडिंग साहेब यास मालूम झाल्यास त्याचा  
अटकाव करण्याविषयी चौकीदार ठेवण्याविशीं हुकूम करतील  
तर त्याचा पगार मत्तेदार यास देणे लागेल.

९. ज्याची अर्जी ना कबूल होईल त्याची सवव सांगित-  
ली जाणार नाहीं जाणजे.

तारीख ११ अक्टोबर सन १८५५.

### BANK OF BOMBAY.

#### DISCOUNT.

|                                                   |             |
|---------------------------------------------------|-------------|
| On Government Bills.....                          | 5 per cent. |
| On Private Bills at or within 3 }<br>Months ..... | 8 ditto.    |

#### INTEREST.

|                                                                |          |
|----------------------------------------------------------------|----------|
| On Fixed Loans on Government }<br>Notes and Railway Shares.. } | 6 ditto. |
| On Open Loans on ditto.....                                    | 7 ditto. |
| On Cash Credit Accounts .....                                  | 7 ditto. |
| On Loans on Security of Goods..                                | 8 ditto. |

Bills payable within one month are discounted  
under the above rate, and Discount at 3 per cent.  
under the rate charged will be refunded on all Bills  
paid before maturity, for the unexpired portion  
of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent.  
Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent.  
Notes 80 per cent., on Railway Shares *three-fourths*  
the paid-up value of the Shares, and on Goods  
*three-fourths* the approved value.

#### Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods,  
not of a perishable nature, deposited in private  
Godowns situated either in the Fort, or in Grant  
Buildings, Colaba.

#### Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Govern-  
ment Securities, Bank Shares, and other Indian  
Stock Certificates, also the purchase or sale of the  
same, and realizes the Interest and Dividends as  
they become due; and is also authorized to  
transact the business hitherto carried on by the  
Government Agents for the public Creditors of  
Government and others, and to remit the interest,  
dividends, and principal by *Bills of Exchange pay-  
able in England* to Constituents, Shareholders, and  
others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,

J. STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 1st November 1855.

### BANK OF BOMBAY.

The Directors of the Bank of Bombay have  
the pleasure to intimate, that the Bank is now  
authorised by Act No. XXVII. of 1855 of the  
Legislative Council of India to transact the business  
hitherto carried on by the Government Agents for  
the public Creditors of Government and others,  
and also to remit the interest on Government Loans,  
Dividends on Bank Shares, and proceeds of Sale  
to Proprietors resident in Europe, or elsewhere, by  
*Bills of Exchange payable in England*.

Proprietors and others who may wish to take

advantage of this direct mode of remittance are  
respectfully requested to apply to the Secretary  
and Treasurer of the Bank, who will furnish the  
necessary Forms, and give any further information  
required as to the terms and conditions upon  
which the Bank will undertake this business.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 29th Oct. 1855.

### BANK OF BOMBAY.

*Terms for transacting the business of the Govern-  
ment Agency.*

The Bank of Bombay being now authorized by  
Act. No. XXVII. of 1855 of the Legislative  
Council of India to transact the business hitherto  
carried on by the Government Agents for the Pub-  
lic Creditors of Government and others, whether  
residing in Europe or elsewhere, and to remit the  
Interest, Dividends, or Proceeds, by *Bills of Ex-  
change payable in England*, the following terms  
upon which the Bank will undertake the safe cus-  
tody of Government Promissory Notes, Bank  
Shares, and other Indian Stock, and realize the  
Interest, Dividends, &c. on the same as they  
become due, are published for general inform-  
ation :—

Commission  
charged.

1. A fee of one Rupee upon each  
Government Note, Certificate  
of Shares, &c. deposited with the  
Bank for safety; the fee however  
in no case of a deposit to exceed  
Twenty Rupees ..... Rs. 20.
2. On realizing Interest or Dividends  
on Securities deposited by parties  
who have no Current Account  
open with the Bank ..... ½ per cent.
3. On buying or selling Government  
Securities, Bank Stock, &c. or  
subscribing to an open Loan on  
the amount invested or realized. ½ per cent.
4. On returning Government Secu-  
rities, Certificates of Shares, &c.  
on the Principal ..... ½ per cent.
5. The Interest, Dividends, or proceeds of Sale  
will be remitted agreeably to the instructions re-  
ceived from Constituents either by *Bills payable  
in England*, at a charge of one-half per cent.  
Commission; or *free of charge* by Bank Post  
Bills which are negotiable in London at the cur-  
rent rate of Exchange on India.

N. B.—Parties who may wish to have their  
Government Notes or Bank Shares delivered by  
the Government Agents to the Bank of Bombay  
are respectfully requested to forward to the Secre-  
tary of the Bank the Government Agent's deposit  
receipts with a letter of instructions to them to  
deliver the Securities specified, and on receipt of  
the Securities a Bank receipt specifying the parti-  
culars of the Government Notes or Bank Shares  
will be transmitted to the Proprietor without  
delay.

Any further information required, Powers of  
Attorney and all other Forms, may be had on appli-  
cation to the Secretary and Treasurer of the Bank.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 29th October 1855.

# BOMBAY PRICE CURRENT

OF MEAT, POULTRY, FRUIT, BREAD, FLOUR, ROLONG, SAGO, BUTTER, MILK, FIREWOOD, OIL,  
CANDLES, SOAP, GHEE, SUGAR, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

| BEEF.                                 |                        | Rs. a. p. | PORK, FRESH AND SALT (continued).  |                  | Rs. a. p. | SUGAR OF SORTS.           |                               | Rs. a. p. |
|---------------------------------------|------------------------|-----------|------------------------------------|------------------|-----------|---------------------------|-------------------------------|-----------|
| Prime Pieces.....                     | 1st sort, 8 to 10 lbs. | 1 0 0     | Trotters, large.....               | per four         | 0 1 4     | Sugar, Pinfa.....         | per md. of 28 lbs.            | 6 4 0     |
| " ".....                              | 2nd " 12 "             | 1 0 0     | " " small.....                     | "                | 0 1 0     | " Candy.....              | 1st sort, "                   | 6 0 0     |
| " ".....                              | 3rd " 10 "             | 1 0 0     | Pigs' Liver and Heart.....         | "                | 0 2 0     | " ".....                  | 2nd " "                       | 6 0 0     |
| Brisket and Round.....                | 1st " 12 "             | 1 0 0     | Pork, salt, Country.....           | 3 lbs.           | 1 0 0     | " ".....                  | 3rd " "                       | 5 12 0    |
| " ".....                              | 2nd " 14 "             | 1 0 0     |                                    |                  |           | " soft.....               | 1st " "                       | 4 0 0     |
| " ".....                              | 3rd " 10 "             | 1 0 0     |                                    |                  |           | " ".....                  | 2nd " "                       | 3 0 0     |
| Meat for Soup.....                    | " 10 "                 | 1 0 0     |                                    |                  |           | " brown.....              | " "                           | 2 8 0     |
| Shin, large.....                      | each                   | 0 3 0     |                                    |                  |           | Jaggree.....              | " "                           | 1 10 0    |
| " small.....                          | "                      | 0 2 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Ox Tails.....                         | "                      | 0 0 8     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Tongue, large.....                    | "                      | 0 3 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| " small.....                          | "                      | 0 2 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Heart, large.....                     | "                      | 0 2 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| " small.....                          | "                      | 0 1 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Marrow-bone.....                      | "                      | 0 1 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Ox Palates.....                       | "                      | 0 0 8     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Feet.....                             | four                   | 0 4 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Suet.....                             | per lb.                | 0 4 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| Tongues (salted, dry), Poms.....      | each                   | 0 4 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| " (pickled), Bombay.....              | "                      | 0 5 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| VEAL, SMALL.                          |                        |           | POULTRY.                           |                  |           | GHEE OF SORTS.            |                               |           |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 4 lbs.       | 1 0 0     | Geese.....                         | each             | 3 0 0     | Ghee, Kurrachee.....      | per md. of 28 lbs.            | 5 8 0     |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | Turkey, cock, Bombay.....          | "                | 0 0 0     | " Surat.....              | "                             | 6 4 0     |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | " hen.....                         | "                | 4 0 0     | " Bhowunggur.....         | "                             | 5 12 0    |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 5 "              | 1 0 0     | " cock, Goa.....                   | "                | 3 0 0     | " Balgianty.....          | "                             | 5 8 0     |
| " ".....                              | 2nd " 6 "              | 1 0 0     | Fowls, large, Surat.....           | "                | 2 0 0     | " Ghanty.....             | "                             | 5 12 0    |
| " ".....                              | 3rd " 0 5 "            | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 1 0 0     | " Rajapoor.....           | "                             | 7 0 0     |
|                                       |                        |           | " large, Bombay.....               | "                | 0 8 0     | " Jaitradad.....          | "                             |           |
| VEAL, LARGE.                          |                        |           | Ducks, large.....                  | "                | 0 8 0     |                           |                               |           |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 4 lbs.       | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 7 0     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | Chickens, large.....               | per dozen        | 2 0 0     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 1 12 0    |                           |                               |           |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 5 "              | 1 0 0     | Hens' Eggs.....                    | each             | 0 0 3     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 2nd " 6 "              | 1 0 0     | Ducks'.....                        | "                | 0 0 3     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 3rd " 0 5 "            | 1 0 0     |                                    |                  |           |                           |                               |           |
| MUTTON FOR EUROPEANS.                 |                        |           | FRUITS OF SORTS.                   |                  |           | GRAIN OF SORTS.           |                               |           |
| Saddle.....                           | 1st sort, per lb.      | 0 3 0     | Pine-apples, Bombay, large.....    | each             | 1 0 0     | Wheat, Hansia.....        | per cdy. of 8 pharas          | 22 0 0    |
| " ".....                              | 2nd " "                | 0 2 0     | " " small.....                     | "                | 0 12 0    | " Jambooseer.....         | 1st sort, "                   | 19 0 0    |
| " ".....                              | 3rd " "                | 0 1 0     | " Goa, large.....                  | "                | 0 4 0     | " ".....                  | 2nd " "                       | 18 0 0    |
| Leg, Loin, Neck, & Shoulder, 1st..... | "                      | 0 2 0     | " " small.....                     | "                | 0 3 0     | " Bhowunggur.....         | 1st " "                       | 17 0 0    |
| " ".....                              | 2nd " "                | 0 1 0     | Pomeles, large.....                | "                | 0 12 0    | " ".....                  | 2nd " "                       | 16 0 0    |
| " ".....                              | 3rd " "                | 0 1 3     | " small.....                       | "                | 0 8 0     | " Ghantee.....            | "                             | 15 0 0    |
| Breast.....                           | 1st " "                | 0 1 0     | Guavas, large.....                 | "                | 0 6 0     | " Sinee.....              | "                             | 14 0 0    |
| " ".....                              | 2nd " "                | 0 1 3     | " small.....                       | "                | 0 6 0     | " Jambooseer.....         | "                             | 17 0 0    |
| " ".....                              | 3rd " "                | 0 1 3     | Oranges, large.....                | "                | 0 0 8     | " Ghogaree, new.....      | "                             | 14 8 0    |
| Tongue, Sheep's.....                  | each                   | 0 0 0     | " common.....                      | "                | 0 0 6     | " ".....                  | "                             | 14 0 0    |
| Brails.....                           | "                      | 0 0 0     | Grapes, black.....                 | per seer         | 0 0 0     | " Ghogaree, new.....      | "                             | 14 0 0    |
| Head.....                             | "                      | 0 1 8     | " green.....                       | "                | 0 0 0     | " Ghantees, new.....      | "                             | 14 0 0    |
| Liver and Heart.....                  | "                      | 0 1 0     | Melons, Water, large.....          | each             | 0 0 0     | " ".....                  | "                             | 14 0 0    |
| Kidneys.....                          | "                      | 0 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " old.....                | "                             | 14 0 0    |
| Feet.....                             | four                   | 0 0 3     | " Musk, large.....                 | "                | 0 0 0     | " Venjaleo.....           | "                             | 10 8 0    |
| Suet.....                             | per lb.                | 0 4 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " Woored, Ghantee.....    | "                             | 15 8 0    |
| MUTTON FOR NATIVES.                   |                        |           | Plantains, red, large.....         | "                | 0 0 8     | " Malabar.....            | "                             | 15 0 0    |
| First sort.....                       | 10 lbs.                | 1 0 0     | " yellow, large.....               | "                | 0 0 0     | " Cutch.....              | "                             | 15 8 0    |
| Second.....                           | 12 "                   | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 3     | " Ghogaree.....           | "                             | 17 0 0    |
| Third.....                            | 14 "                   | 1 0 0     | Limce, sweet.....                  | "                | 0 0 8     | " Ghogaree, 1st sort, "   | "                             | 17 0 0    |
| KID, SMALL.                           |                        |           | " sour.....                        | "                | 0 0 1     | " Bhowunggur, 1st sort, " | "                             | 17 0 0    |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 3 lbs.       | 1 0 0     | Potatoes, Neiglierries, large..... | per seer         | 0 0 0     | " ".....                  | "                             | 10 0 0    |
| " ".....                              | 2nd " 4 "              | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " Rajapoor.....           | "                             | 14 0 0    |
| " ".....                              | 3rd " 5 "              | 1 0 0     | " Mahabeshwar, large.....          | "                | 0 0 0     | " Barley, new.....        | "                             | 12 0 0    |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 4 "              | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " old.....                | "                             | 9 0 0     |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | " Poms, large.....                 | "                | 0 0 0     | " Toor.....               | 1st sort, "                   | 15 0 0    |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " ".....                  | 2nd " "                       | 14 0 0    |
| Head, Feet, Liver, and Heart.....     | each                   | 0 5 0     | " Poms, large.....                 | "                | 0 0 4     | " Joaree.....             | "                             | 13 0 0    |
| KID, LARGE.                           |                        |           | " small.....                       | "                | 0 0 4     | " Nacheny.....            | "                             | 10 0 0    |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 4 lbs.       | 1 0 0     | Surat, large.....                  | "                | 0 0 0     | " Vattani.....            | "                             | 19 0 0    |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | " small.....                       | "                | 0 0 0     | " Chowley.....            | per phara                     | 2 8 0     |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | Yams, white.....                   | "                | 0 0 0     | " Dull, Brooch.....       | "                             | 3 0 0     |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 5 "              | 1 0 0     | " red.....                         | "                | 0 0 0     | " Surat.....              | "                             | 3 4 0     |
| " ".....                              | 2nd " 6 "              | 1 0 0     | Onions.....                        | "                | 0 0 3     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 3rd " 0 5 "            | 1 0 0     | Ginger.....                        | "                | 0 0 4     |                           |                               |           |
| LAMB, SMALL.                          |                        |           | DRY FRUITS OF SORTS.               |                  |           | UNBOILED RICE OF SORTS.   |                               |           |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 3 lbs.       | 1 0 0     | Pinns, fine.....                   | per seer weight  | 0 0 0     | Rice, Putney.....         | per phara                     | 2 6 0     |
| " ".....                              | 2nd " 4 "              | 1 0 0     | " coarse.....                      | "                | 0 4 0     | " Siney, red.....         | "                             | 0 0 0     |
| " ".....                              | 3rd " 5 "              | 1 0 0     | Currents, fine.....                | "                | 0 2 0     | " raw.....                | "                             | 2 2 0     |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 4 "              | 1 0 0     | " coarse.....                      | "                | 0 2 0     | " red.....                | "                             | 1 14 0    |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | Prunes, new.....                   | "                | 0 2 6     |                           |                               |           |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | " old.....                         | "                | 0 2 0     | BEATEN RICE OF SORTS.     |                               |           |
| Head, Feet, Liver, and Heart.....     | each                   | 0 5 0     | Almonds, sweet.....                | "                | 0 1 6     | Rice, Jersaul.....        | 1st sort, per phara           | 3 12 0    |
| LAMB, LARGE.                          |                        |           | " bitter.....                      | "                | 0 2 0     | " ".....                  | 2nd " "                       | 3 8 0     |
| Hind Quarter.....                     | 1st sort, 4 lbs.       | 1 0 0     | BREAD, &c.                         |                  |           | " Vergole.....            | 1st " "                       | 3 0 0     |
| " ".....                              | 2nd " 5 "              | 1 0 0     | Loaf, 1st sort.....                | 13 oz. each      | 0 1 4     | " ".....                  | 2nd " "                       | 2 12 0    |
| " ".....                              | 3rd " 6 "              | 1 0 0     | " 2nd.....                         | "                | 0 1 0     | " Siney Putney.....       | "                             | 0 0 0     |
| Fore Quarter.....                     | 1st " 5 "              | 1 0 0     | " brown.....                       | 32 oz.           | 0 2 0     | " Segundee.....           | "                             | 3 12 0    |
| " ".....                              | 2nd " 6 "              | 1 0 0     | " coarse.....                      | "                | 0 1 0     | " Putney.....             | "                             | 2 8 0     |
| " ".....                              | 3rd " 0 5 "            | 1 0 0     | Flour, Wheat.....                  | per seer measure | 0 3 4     | " raw.....                | "                             | 2 4 0     |
| PORK, FRESH AND SALT.                 |                        |           | Rolong.....                        | "                | 0 3 4     | MANGALORE RICE OF SORTS.  |                               |           |
| Pork, fresh.....                      | 10 lbs.                | 1 0 0     | Sago, fine.....                    | " weight         | 0 1 6     | Rice, unboiled.....       | 1st sort, per robin           | 3 12 0    |
| Pig, Roasting, large size.....        | each                   | 1 4 0     | " coarse.....                      | "                | 0 1 3     | " ".....                  | 2nd " "                       | 2 12 0    |
| " ".....                              | small.....             | 1 0 0     | Arrowroot, best.....               | "                | 0 2 0     | " boiled.....             | 1st " "                       | 2 12 0    |
| Pig's Head.....                       | 30 lbs.                | 1 0 0     | " coarse.....                      | "                | 0 1 0     | " ".....                  | 2nd " "                       | 2 8 0     |
| Sausages.....                         | 5 "                    | 1 0 0     |                                    |                  |           | BENGAL RICE OF SORTS.     |                               |           |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | Rice, unboiled.....       | 1st sort, per bag of 108 lbs. | 7 0 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " ".....                  | 2nd " "                       | 6 12 0    |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " boiled.....             | 1st " "                       | 6 0 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " ".....                  | 2nd " "                       | 5 12 0    |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | BHATT.                    |                               |           |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | Bhatt, Putney.....        | per moora of 25 pharas        | 24 0 0    |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " raw.....                | "                             | 22 0 0    |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " red.....                | "                             | 20 0 0    |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | SUNDRIES.                 |                               |           |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | Saltpetre, Europe.....    | per md. of 28 lbs.            | 2 8 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " ".....                  | "                             | 3 8 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " Rajapoor.....           | "                             | 1 8 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " Pepper, black.....      | 1st sort, per seer weight     | 0 2 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " ".....                  | 2nd " "                       | 0 1 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " white.....              | "                             | 0 4 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " Garlic, large.....      | "                             | 0 0 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " small.....              | "                             | 0 0 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " Camphor.....            | per lb.                       | 0 8 0     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " Salt, table.....        | per seer measure              | 0 1 4     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " common, white.....      | per pylee                     | 0 1 2     |
|                                       |                        |           |                                    |                  |           | " black.....              | "                             | 0 1 0     |

Fish and Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of them.

Bombay Measures by which the articles are sold:—4 Seers are one Pice—17 Pices are one Phara—8 Pharas are one Candy—25 Pharas are one Moora.  
A Robin of Rice averages about 15 Pices.

Bombay Weights by which the articles are sold:—1 Seer is 11 ozs. and 4 drs.—40 Seers are 1 Maund.—1 Maund is 28 English Pounds.

Bombay, Monday, 26th November 1855.

Published by order of the Board of Conservancy,

J. WATSON, Clerk of the Markets.

**Legislative Council.**

10th November 1855.

The following Bill was read a second time in the Legislative Council on the 10th November 1855, and was referred to a Select Committee who are to report thereon after the 14th of February next :—

*A Bill to relieve the Court of Sudder Foudary Adawlut at Bombay from the supervision of the Gaols in that Presidency.*

WHEREAS it is expedient to relieve the Court of Sudder Foudary Adawlut at Bombay from the supervision of the Gaols in that Presidency : It is enacted as follows :—

I. Clause Third Section XVI. Regulation XIII. 1827 of the Bombay Code; and so much of Clause Fourth Section XXVII. of the same Regulation as enacts that the Court of Sudder Foudary Adawlut shall furnish information to Government of the state of the Gaols in each Zillah; and Sections IV. and V. Regulation XVI. 1828 of the same Code, are hereby repealed.

II. From and after the passing of this Act, the supervision of all Gaols in the said Presidency shall be vested in, and exercised by, the Governor in Council of Bombay; and for the better supervision and inspection thereof, it shall be lawful for the said Governor in Council to appoint such person as he shall think fit, to inspect and superintend the said Gaols, subject to the orders of the said Governor in Council, and to vest in such person such power and authority for the purposes aforesaid as to the said Governor in Council may seem proper.

W. MORGAN,  
Clerk of the Council.

**Legislative Council.**

17th November 1855.

The following Bill was read a first and second time in the Legislative Council on the 17th November 1855, under suspension of the Standing Orders, and ordered to be promulgated for general information :—

*A Bill to prohibit the exportation of Saltpetre, except in British vessels bound to the Ports of London or Liverpool.*

Whereas it is expedient that, during the continuance of hostilities between the Allied Powers and the Emperor of Russia, the exportation of Saltpetre from India, except in British vessels bound to the Port of London or to the Port of Liverpool, should be prohibited : It is enacted as follows :—

I. Until the Governor General of India in Council shall otherwise order, it shall not be lawful for any person to export Saltpetre from any part of the Territories in the possession and under the Government of the East India Company, except in a British vessel bound either to the Port of London or to the Port of Liverpool.

II. If any person shall attempt to export Saltpetre contrary to the provisions of this Act, the same shall be seized and confiscated.

III. Every person who shall export or attempt to export Saltpetre contrary to the provisions of this Act, or who shall aid or assist in such exportation or attempt, shall, upon conviction before a Magistrate or a Justice of the Peace, be subject to a fine not exceeding the rate of 20 Rupees for every ton of Saltpetre so exported or attempted to be exported.

IV. No Collector or other Officer of Customs shall, on or after the 17th day of November 1855, grant a pass or permit for the exportation or shipment for exportation

of Saltpetre from any part of the said Territories, except in a British vessel bound for the Port of London or for the Port of Liverpool; and every Collector and other Officer of Customs is hereby indemnified for any thing heretofore done or hereafter to be done according to the provisions of this Act.

V. Nothing in this Act shall extend to any Saltpetre shipped prior to the 17th day of November 1855, nor to any Saltpetre for the exportation or shipment for exportation whereof, otherwise than according to this Act, a permit or pass was granted on or before that day.

VI. Any Custom House Officer may without warrant seize Saltpetre liable to confiscation under this Act.

VII. If any Saltpetre shall be seized as liable to confiscation, the Collector of Customs shall investigate the case, and according to his judgment shall either release the same or adjudge it to confiscation; and whenever he shall declare the same to be confiscated, he shall report his proceeding for confirmation and final adjudication to the superior Revenue authorities.

VIII. Any person, whether a European British subject or not, who shall be guilty of any offence for which, according to the provisions of this Act, he shall be liable to a fine, shall be punishable for such offence by any Justice of the Peace, Magistrate, or person lawfully exercising the powers of a Magistrate; and any person hereby made punishable by a Justice of the Peace shall be punishable upon summary conviction.

W. MORGAN,  
Clerk of the Council.

**NOTIFICATION.**

The next EXAMINATION of CANDIDATES for admission into the Engineer School, in the Chief Engineer's Office, will be HELD on 15th March 1856, at 11 o'clock A.M. The requisite qualifications are—

Such knowledge of the English language as may enable the Candidate to read and understand simple Class Books on Surveying and Civil Engineering; a knowledge of Arithmetic to the end of cube root; Algebra as far as quadratic equations, the use of Logarithms, Plane Geometry, Plane Trigonometry, and Mensuration of Planes and Solids.

C. WADDINGTON,

Major General, Chief Engineer.

Bombay, Chief Engineer's Office,  
26th November 1855.

**Advertisement.**

Tenders will be received at the Office of the Commander in Chief of the Indian Navy, on a date to be hereafter named, for the CONVEYANCE hence TO LONDON of the INVALIDS (including Insane Patients, if any), and Families of the Honorable Company's Regiments belonging to this Presidency, the probable number of whom will be about one hundred and sixty.

The Invalids will probably be ready for embarkation in the first week of January 1856.

Further particulars will be given in future Advertisements.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,

F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
27th November 1855.

*STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of Deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of October 1855.*

| Date of Deposits. | On whose Account.       | Rank.                      | Corps.                        | General No. | Date of Decease. | Amount of Deposits. |           |           |
|-------------------|-------------------------|----------------------------|-------------------------------|-------------|------------------|---------------------|-----------|-----------|
| 1855.             | <b>MILITARY.</b>        |                            |                               |             |                  | <i>Rs.</i>          | <i>a.</i> | <i>p.</i> |
| Oct. 2nd          | Richard Nash .....      | Sub-Conductor .....        | Ordnance Department .....     | ....        | Jan. 27th 1855   | 10                  | 12        | 8         |
| " 4th             | Dennis Regan .....      | Serjeant .....             | .....                         | ....        | .....            | 430                 | 2         | 0         |
| " 8th             | Henry Haslett .....     | Bombardier .....           | 1st Battalion Artillery ..... | 2097        | Aug. 29th "      | 113                 | 8         | 10        |
| " "               | John Healey .....       | Gunner .....               | Do. ....                      | 2888        | June 16th "      | 90                  | 7         | 3         |
| " 13th            | G. C. Kemball .....     | Captain .....              | 1st Lancers .....             | ....        | " 17th "         | 8,563               | 13        | 3         |
| " "               | William Townsend .....  | Gunner .....               | 2nd Co. 1st Batt. Artillery.. | 2740        | May 11th "       | 43                  | 0         | 1         |
| " "               | Peter Dillon .....      | Do. ....                   | Do. ....                      | 2423        | April 27th "     | 78                  | 3         | 11        |
| " "               | Michael Morrissey ..... | Do. ....                   | Do. ....                      | 2310        | June 29th "      | 152                 | 13        | 2         |
| " "               | James Hogan .....       | Do. ....                   | Do. ....                      | 2779        | " 15th "         | 55                  | 13        | 3         |
| " "               | Peter Doyle .....       | Do. ....                   | Do. ....                      | 2791        | " 7th "          | 127                 | 6         | 3         |
| " "               | Michael Reilly .....    | Private .....              | 1st Bombay Eur. Regt. (Fus).  | 415         | April 7th "      | 10                  | 14        | 8         |
| " "               | George Byrnes .....     | Do. ....                   | Do. ....                      | 1123        | .....            | 4                   | 12        | 9         |
| " 19th            | Richard McCarthy .....  | Serjeant .....             | 3rd European Regiment ..      | 46          | Nov. 5th 1854    | 56                  | 0         | 0         |
| " "               | James Neilson .....     | Private .....              | Do. ....                      | 281         | Dec. 26th "      | 29                  | 14        | 7         |
| " "               | R. D. Humphrey .....    | Corporal .....             | Do. ....                      | 91          | April 5th 1855   | 58                  | 11        | 3         |
| " "               | John Connor .....       | Private .....              | Do. ....                      | 421         | Jan. 28th "      | 39                  | 11        | 0         |
| " "               | James Trusler .....     | Do. ....                   | Do. ....                      | 568         | Aug. 22nd "      | 21                  | 9         | 7         |
| " "               | Thomas Hallam .....     | Serjeant .....             | Do. ....                      | 745         | " 6th "          | 38                  | 10        | 0         |
| " "               | John Smith .....        | Private .....              | Do. ....                      | 720         | " 28th "         | 32                  | 7         | 9         |
| " "               | James Smith .....       | Do. ....                   | Do. ....                      | 713         | Sept. 28th "     | 42                  | 6         | 10        |
| " "               | George Williams .....   | Do. ....                   | 2nd European Regiment ..      | 613         | July 1st "       | 40                  | 9         | 2         |
| " 25th            | H. Sandwith .....       | Lieutenant Colonel .....   | Native Veteran Battalion ..   | ....        | Jan. 10th "      | 522                 | 9         | 5         |
|                   | <b>MARINE.</b>          |                            |                               |             |                  |                     |           |           |
| Oct. 12th         | S. B. King .....        | Lieutenant .....           | "Victoria" .....              | ....        | Sept. 21st 1855  | 769                 | 6         | 7         |
| " 19th            | William Lawrance .....  | Ordinary Seaman .....      | H. C. S. of War "Falkland".   | 3822        | June 17th "      | 86                  | 7         | 7         |
| " 24th            | William Gouldson .....  | Engineers Apprentice ..... | "Ajdaha" .....                | ....        | Aug. 18th 1854   | 23                  | 3         | 9         |
| " "               | James Martin .....      | A. B. ....                 | Do. ....                      | 4196        | Sept. 11th 1855  | 30                  | 11        | 1         |

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,  
Secretary to Government.

## Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract for the supply of EUROPE CLOTH, as may be required by the Commissariat Department at the Presidency, for the term of one year, from the date of the acceptance of the offer, may, on application at this Office from 11 A. M. till 5 P. M. daily (Sundays excepted), obtain copies of the Schedule or list of prices, and such information relating thereto as they may require.

2. Verbal offers for the contract will be received at this Office on Friday the 14th proximo, at 1 o'clock precisely, when bidders will be required to bid a per-centage above or below the prices exhibited in the above list at which the supply will be made, on the understanding that the articles supplied are to be of unexceptionable quality, and according to musters which may be seen in this Office, or of the sort usually supplied, and are to be delivered in the first instance at the Commissariat Stores at the Presidency, if required, and afterwards to the indenting Departments, in good condition, free of all charges beyond the stipulated price, in such quantities as may from time to time be demanded; and that the same are liable to examination and rejection by the executive Commissariat Officer, or by the indenting or receiving Officer, or by a Committee of Officers appointed on the part of Government, in the event of the Contractor being dissatisfied with the decision of the above Officers, or either of them; it being understood that the decision of such Committee is to be final, and binding on all parties.

3. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this Office, in cash, the sum of Rupees two hundred and seventy-three (273), which sum will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted; in which latter case he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the further amount of Rupees one thousand, and ninety-three (1,093), which, together with the amount previously deposited, will be held as a guarantee for the due fulfilment of his contract.

4. A Contractor must comply immediately with all emergent demands, and meet others of less urgency within the periods stated in the requisitions made upon him; in failure whereof, or if any supply be condemned by a Committee of Officers as aforesaid, the articles, or such others as may be required in lieu thereof, shall be purchased by this Department, without delay, at his risk and cost, if it be considered expedient to do so; and in all such cases thirty (30) per cent. upon the amount of expenses incurred, or a fine of any sum not exceeding Rupees thirty-five (35), at the option of the executive Commissariat Officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract, it being understood that the simple condemnation of any article by a Committee constitutes a breach of contract, whether the rejected articles be replaced by the Contractor or by this Department; in every such case, also, it is to be understood that the contract may be cancelled at the discretion of the Commissary General, and that if the contract be so cancelled, the cash deposit mentioned in para. 3 of this Notice will be forfeited to Government.

5. It is also to be understood that any delay, negligence, evasion, or refusal on the part of a

Contractor to make supplies or obey orders, or any attempt on his part, or that of his agents, to pass off articles of an inferior quality in lieu of those he is bound to supply, or any neglect to deliver them at the time and place ordered, will subject him, in every instance, to be fined to the extent of Rupees twenty-five (25), at the option of the executive Commissariat Officer, from whose order an appeal may be made to the Commissary General, whose decision is to be final; but in cases when it may be deemed fit to exact any of the penalties provided for in the preceding clause, no further penalty shall be leviable under this clause.

6. It is further to be understood, that the Contractor, or an accredited agent on his part, approved of by the executive Commissariat Officer, is to attend at this Office during the usual hours of business, i. e. from 10 A. M. to 5 P. M. daily (Sundays excepted), also at such other time or place as may be indicated by the executive Commissariat Officer, when he may consider it desirable for the public service to require such attendance.

7. Any party whose offer is accepted, will be required to produce his sureties, for the approval of the Honorable Company's Solicitor, within fifteen days from the date of the acceptance of his offer, or the contract will be resold. No reason will be stated for rejecting any security offered.

8. Bills for articles supplied under this contract must be preferred within one month from the date of the delivery of the articles, in default of which the Contractor will forfeit the full value of the supplies for which bills have not been so preferred, unless it clearly appear, to the satisfaction of the Commissary General, that the delay was unavoidable.

9. The amount of retrenchments made by the Military Board on the Contractor's bills will be recovered from the first bills preferred for payment; but in the event of such retrenchments, or any portion thereof, being remitted, the amount remitted will be refunded.

10. Any party who, after offering for a contract, fails to furnish the necessary security, as provided for in Clause 7 of this Notice, will be interdicted from bidding on future occasions, unless he produces a document from some person or persons of unexceptionable character and sufficient means, guaranteeing the due execution and performance of the contract, on his offer being accepted.

11. The annual outlay on the above contract is estimated at Rupees five thousand four hundred and sixty-eight (5,468).

12. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Depy. Commy. General.  
Bombay, Depy. Commy. Genl's Office,  
28th November 1855.

બહાર ખર્ચ.

હિઆથી આપવામાં આવે છે, જે તારીખ ૧૪ મી આવતા મહીનાની ને શુક્રવારને દિને બયોરના ક્લાક ૧ વાગે મુઆઈની કમીસરી આશીરામાં વેલાતી કાપર જેટલું લેખે તેટલું પુરૂ પાડવાનું કંટાડટ એક વરસનું વેચવામાં આવશે તે જે તારીખથી કચ્છ કરશે તે તારીખથી ચાલુ કરીઆમ આવશે.

જે રાખરા એ કંટરાકટ લેવા ચાહાતો હોએ તેણે આએ  
આશીસમાં દર રોજ કલાક ૧૧ થી તે ૫ થુધી અરજ કરેઆ-  
થી ભાવના લીસ્ટની નકલ તથા તે શોવાએ જે કાંઈ  
ખીજ ખખર જોઈશે તેપણુ આપવામાં આવશે.

મુંબાઈની ડેપીટી કમીસરી જનરાલ સાહેબની આશીસ  
તારીખ ૨૮ મી અક્ટોબર સને ૧૮૫૫ ઇસવી.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Depy. Commy. General.

## Advertisement.

### POLITICAL DEPARTMENT.

Messrs. THACKER & Co. have FOR SALE, on  
account of Government, Copies of the following  
SELECTIONS :—

Statistical Report on the Principality of Kolhapoor.  
Political Selection No. VIII. New Series. Rs. 7.

Memoir on the Sawunt Waree State, and Report on the  
Portuguese Settlements in India. Political Selection  
No. X. New Series. Rs. 3-8.

Miscellaneous Information connected with the Mahee  
Kanta. Political Selection No. XII. Rs. 3.

History of Sind, A. D. 710—1590, written in Persian  
by Mahomed Masoom Namé; Translated by Capt.  
G. G. Malet. Political Selection No. XIII. New  
Series. Rs. 1-12.

Memoir on the Physical Character of the Nerbudda  
River, and Mineral Resources of the Nerbudda  
Valley. Political Selection No. XIV. Rs. 2.

Miscellaneous Information connected with the Pro-  
vince of Kutch. Political Selection No. XV. New  
Series. Rs. 4.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. L. ANDERSON,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 2nd November 1855.

## Notice.

Verbal offers will be received at this Office, at  
noon precisely on Monday next, the 3rd proximo,  
for the SUPPLY of the following ARTICLES, and of  
such others as this Department may be required  
to supply during the intermediate period, viz :—

- 4 Cwt. Copper Bolts, old,  $1\frac{1}{2}$  inch.
- 6 Do. do. do.  $1\frac{1}{4}$  do.
- 4 Do. do. do.  $1\frac{3}{4}$  do.
- 4 Do. do. do.  $\frac{1}{2}$  do.
- 1 Globe Lamp, 1st Sort, with Tumbler.
- 100 Iron Sheets, 4 by 2 feet, and  $\frac{1}{2}$  inch thick.
- 1 Watch Main Spring.
- 2 Dividers, Spring, large (Europe).
- 12 Cwt. Iron, Bar, English, 2 inches square.
- 2 Thermometers, Small, Ivory, in Case.
- 200 Plates, Tin, Single (Europe), as per muster.
- 10 Cwt. Nails, Iron (Europe), 8-Penny.
- 56 lbs. Lead, Black (Europe).
- 180 Glass Chimnies, as per muster.

An immediate deposit of ten per cent. on the  
amount of his offer (and where the amount of  
the offer falls short of 2½ Rupees, of 4 Annas)  
must be made by the lowest bidder for the supply  
of any article.

When an offer is accepted for making supplies  
within a specified period, and the tenderer fails to  
fulfil his agreement, the cash deposit made at  
the time of sale will be forfeited to Government;  
but when circumstances render it necessary to  
receive the articles from him after the stipulated  
period, a deduction of five per cent. will be made  
from the amount of the bill for the same.

Bills for articles supplied must be preferred  
within one month from the date of the delivery  
of the articles, in default of which dealers will be  
liable to forfeit the full value of the supplies for  
which bills have not been so preferred, unless it  
clearly appear that the delay was unavoidable.

The supply to be subject to examination, and  
rejection if not approved of both by this and the  
indenting Departments.

Musters may be seen, and all particulars learnt,  
on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M.  
daily, Sunday excepted.

No reason will be assigned for the rejection of  
any offer.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Depy. Commy. General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
28th November 1855.

## બહાર ખખર.

એવું જે દેખાડી કમીસરી જનરાલ સાહેબની આશીસમાં  
આવતા મહિનાની તારીખ ૩ જી અને આવતા શોમવારને  
દિને બપોરનાં નીચે લખેલો તથા એ સિવાએ ખીજો સાંમન  
આપવાને વાસ્તે જાહેર લિલાંકિ થાશે.

૪ હંડેરેડેટ તાંબાના રાલીઆ જીનુના ૧૫. ઇંચના.

૬ એજ. એજ. ૧૧. એજ.

૪ એજ. એજ. ૧૧. એજ.

૪ એજ. એજ. ૭. એજ.

૧ હાંડી ફ્રેટ સાઈની ૪ મેસરશાયે.

૧૦૦ લોહિરાના પતરા ૪×૨ ને ૬ ઇંચ જરા.

૧ ધડીઆલની કમાન.

૨ કમાન મોહોટી વેલાતી.

૧૨ હંડેરેડેટ લોહિરાના રાલીઆ ઇલીરા ૨ ઇંચ રામ  
ચોરસ.

૨ થરમામીટર નાહાલી હાથીદાતની કેરામાં.

૨૦૦ કલાઈના પતરાં રીંગલ વેલાતી નચુના મુજબ.

૧૦ હંડેરેડેટ લોહિરાના ખીલા વેલાતી ૮ પેનીના.

૧૮૦ ચીમની નચુના મુજબ.

૫૬ રતલ લેદ બલાક અથવા રંગ વેલાતી.

આએ આફીસમાં દરરોજ (આદીતવાર સિવાએ) કલાક ૧૦  
થી તે ૫ થુધી અરજ કરેઆથી ઉપર લખેલો સાંમનનો  
નમુનો દેખાડીયામાં આવશે તથા એશીવાએ જે કાંઈ ખીજ  
ખખર જોઈશે તે પણુ આપવામાં આવશે.

મુંબાઈની ડેપીટી કમીસરી જનરાલ સાહેબની  
આફીસ તારીખ ૨૮ મી નવેમ્બર રાને ૧૮૫૫ ઇસવી.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Depy. Commy. General.

## Advertisement.

Tenders are hereby invited for the CONVEY-  
ANCE of—

- One (1) European Convict to England, and of
- Fourteen (14) Native Convicts and
- Two (2) time-expired Native Convicts to Penang.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,  
F. G. BONE, Secretary.

Commodore's Office, Bombay,  
27th November 1855.

## Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office, by the Acting Deputy Commissary General, for the PURCHASE, respectively, of good 2nd Sort WHEAT FLOUR and BRAN from the Government Bakery, near Messrs. Bennett and Co.'s Auction Room.

The articles are to be taken away by the persons obtaining the contracts, at short intervals, as they shall accumulate.

The tenders should specify the quantity per Rupee at which the articles respectively will be taken, for a period of six (6) months from the date of sanction, or first of the month subsequent to sanction.

Tenders for the purchase of the Flour must be accompanied by a deposit of Rs. 233-8-0, and of the Bran by a deposit of Rs. 200. These will be held as security for the prompt monthly payment of the amount falling due, and, failing such monthly payment when demanded, it will be in the power of the Acting Deputy Commissary General to terminate the contract, and sequester the deposit.

The 2nd Sort Flour monthly accruing will be about 7,000 lbs., the quantity of Bran will be about 20,000 lbs.

R. J. SHAW, Major,

Actg. Deputy Commissary General.

Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
17th October 1855.

## જાહેર ખાખર.

આપીઆમાં આવેલ કે (શીલ) અથવા મોરબંદ ટેડર આકર્ષીંગ દેપુટી કમિસરી જનરાલ શાહેબની આશીશમાં શારો રોન્ડો આયો ગઢો (રોકડ શાર્ટ) તથા ભુમું વેચાતુ લેવાને શાર સરકારી પદરખાનામાંથી જે પદરખાનુ મીસ્તર ખેનટનાં લીલાંકિખાનાની પારો છે. જે કોઈકેટલાકે લેશે તે ધની અથવા ધનીઓને એ જનરા તરત અથવા જેમ એકઠી થાએ તેમ લઈ જવી. જે પ્રમાણે સરકારી પદરખાના વારો ફરવા તેમ.

ટેડરમાં ભાવ નાખ્યા જે રૂપીઆ ૧ એકનો આયો તથા ભુમું આટલા રત્તલ લઈશું. મુદત મારા ૧ છ મુદી એ ભાવે ખરીદ કરશે ને લઈ જવું. જે તેરીખથી મોરદનુ શાંકશન થશે તેદારથી અથવા શાંકશન આવેઆ પછી પેહેલી તારીખથી લેવાને રા ફરવું.

ડીપાહટ નાંણાં ઉપલા આયો ખરીદ કરે તેનાં રૂપીઆ ૨૩૩૫. અને ભુમું ખરીદ કરે તેનાં ડીપાહટ રૂપીઆ ૨૦૦.

આએ ઉપલી રકમ છે તે જમીનગતી દાખલ રાખવાએ આવશે રાખાય એ જે માલ મારા ૧ મુદી ખરીદ કરે તેનાં નાંણાં નહી પગાર કરે તો એ નાણુ કમલ કરે અને આકર્ષીંગ દેપુટી કમિસરી જનરાલ શાહેબને રાના છે કે કેટલાકે પંદ કરે અને એ ડીપાહટ નાણુ મેલેલું સરકાર લઈશુંકે.

મધને દારે આયો આસરે ૭૦૦૦ રત્તલ થારો અને ભુમું મધને દારે ૨૦૦૦૦ રત્તલ થારો.

શ્રી મુંબાઈની દેપુટી કમિસરી જનરાલ શાહેબની આશીશ તારીખ ૧૭ મી આક્ટોબર સને ૧૮૫૫.

R. J. SHAW, Major,

Acting Depy. Commy. General.

## Notice

Is hereby given, that the Collector of Malabar will PURCHASE all such SALT, the produce of Bombay, or other places subordinate thereto, as may be required for the use of the undermentioned Gollahs, from 1st November to 31st December 1855, at the rates detailed below :—

|              |                                        |
|--------------|----------------------------------------|
| Cannanore,   | at Rs. 28 per Garce of 120 Indian Mds. |
| Tellicherry, | " 28 ditto ditto ditto.                |
| Calicut,     | " 31 ditto ditto ditto.                |
| Ponany,      | " 32 ditto ditto ditto.                |
| Chowghaut,   | " 34 ditto ditto ditto.                |
| Cochin,      | " 30 ditto ditto ditto.                |

It is further notified, that the Salt will be measured by Parrals (of one Indian Maund) of the same capacity as the sample received from Bombay.

T. CLARK,

Collector.

Calicut, 23rd October 1855.

## જાહેર નામુ.

એહેલું જે મુંબાઈ તથા મુંબાઈના તામ્બેખાની જગોમ પાકલાં મીડાંમાનું નીચે લખેલા ગોલારાજ જેલું જેલુંમે તેલું મીડું મલખારના કલેક્ટર સાહેબ તારીખ ૧ માહે નવેમ્બરથી તે તારીખ ૩૧ મી માહે ડિસેમ્બર સને ૧૮૫૫ મુદી નીચે લખેલા ભાવ પરમાણે વેચાતું લેશે.

|          |                                         |
|----------|-----------------------------------------|
| કાંનાનોર | ૧૨૦ બંગાલી મણુના દર ગારસના ૩.૨૮ પરમાણે. |
| તાલચેરી  | એજન એજન ૨૮ એજન.                         |
| કાલીકોટ  | એજન એજન ૩૧ એજન.                         |
| પોનાની   | એજન એજન ૩૨ એજન.                         |
| ચૌધાટ    | એજન એજન ૩૪ એજન.                         |
| કોચીન    | એજન એજન ૩૦ એજન.                         |

વલી જાહેર ખાખર આપવામાં આવે છે જે મુંબાઈથી નમુના આવા પરમાણે દર બંગાલી મણુના ફરાથી મીડું માપસે.

સહી.

ટી. ક્લાર્ક,

કલેક્ટર.

તારીખ ૨૩ મી માહે અક્ટોબર સને ૧૮૫૫ ઈસવી મુકામ કાલીકોટ.

## જાહિરનામા.

એસા જે મુંબઈ અથવા મુંબઈ તાબ્યાંતીલ જાગ્યાંત પિકલેલે મિઠાપૈકીં ખાલીં લિહિલેલે ગોલ્યાંકિરતાં જિતકેં પાહિજે તિતકેં મીઠ મલબાર ચેધીલ કલેક્ટર સાહેબ તારીખ ૧ નવેમ્બર પામૂન તારીખ ૩૧ ડિસેમ્બર સન ૧૮૫૫ પર્યંત ખાલીં લિહિલેલે દરાપ્રમાણે ચરીદ થેતીલ.

|         |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| કાનાનોર | ૧૨૦ બંગાલી મણાએ દર ગારસાસ રૂપયે ૨૮ પ્રમાણે. |
| તાલચેરી | કિત્તા કિત્તા ૨૮ કિત્તા.                    |
| કાલીકોટ | કિત્તા કિત્તા ૩૧ કિત્તા.                    |
| પોનાની  | કિત્તા કિત્તા ૩૨ કિત્તા.                    |
| ચૌધાટ   | કિત્તા કિત્તા ૩૪ કિત્તા.                    |
| કોચીન   | કિત્તા કિત્તા ૩૦ કિત્તા.                    |

આજણી જાહિરખવર દિલ્હી જાતે જે મુંબઈહૂન નમુના આલ્યા પ્રમાણે દર બંગાલી મણાએ ફર્યાને મીઠ માપતીલ.

સહી.

ટી. ક્લાર્ક,

કલેક્ટર.

તારીખ ૨૩ માહે અક્ટોબર સન ૧૮૫૫ ઈસવી મુકામ કાલીકોટ.

VENAYEK WASSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.

**BANK OF BOMBAY.**

Notice is hereby given, that the ANNUAL GENERAL MEETING of PROPRIETORS will be held at the Bank's Office in the Fort, on Monday the 10th day of December, at eleven o'clock in the forenoon, for the purpose of electing two Directors in room of T. S. COWIE and LIMJEE MANOCKJEE, Esqs., who retire by rotation on that day, as provided for under Sec. XIII. of Act III. of 1840.

By order of the Board of Directors,

JOHN STUART,

Secretary and Treasurer.

*Bank of Bombay,  
22nd November 1855.*

**Notice**

Is hereby given, that verbal offers for the exclusive privilege of SELLING ARRACK and COUNTRY LIQUOR to the Troops and Followers at this Station, for the period of one year, from the 1st of January to the 31st of December 1856, will be received at the Office of the Superintendent of Bazars at Dapoolee, and that of the Commissary General at Bombay, at 11 o'clock A. M. on the 10th proximo, after which no tender will be received.

2. No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits, in cash, the sum of Company's Rupees three hundred (300),

which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal on his part to execute the necessary deed of contract when required to do so, on his offer being accepted.

3. Each bidder or person tendering will be required to produce a certificate from two individuals of unexceptionable character, that they will stand security for him in the event of his offer or tender being accepted to guarantee the fulfilment of the terms of the contract.

4. The conditions of the contract shall not be considered binding or in force in any respect until the same be confirmed by the superior authority.

5. The person whose tender may be accepted will be required, ere entering on the performance of his contract, to deposit the amount of one month's stipulated payment as his personal security for the due execution of his agreement.

6. Further particulars relative to the contract will be made known on application at the Office of the Superintendent of Bazars at Dapoolee, and that of the Commissary General of the Army at Bombay, from 11 A. M. to 4 P. M. daily, Sundays excepted.

7. No reason will be assigned for the rejection of any offer.

S. C. BALDWIN, Captain,

Superintendent of Bazars.

*Superintendent of Bazars' Office,  
Dapoolee, 10th November 1855.*

*REPORT of Places Inspected personally by the Assistant Superintendent of Repairs. Published according to Resolution of the Board of Conservancy; No. 275, dated the 19th June 1855.*

| Date.      | Places inspected.                               | Remarks.                                                              |
|------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1855.      |                                                 |                                                                       |
| Nov. 14th. | Grant Road .....                                | In company with Superintendent of Repairs, inspecting building cases. |
|            | Cursetjee Sooktajee Road .....                  |                                                                       |
|            | Cammatteepoora 5th, 13th, and Bazar Roads ..... |                                                                       |
|            | Duncan Road (part of) .....                     |                                                                       |
|            | Obelisk Road (part of) .....                    |                                                                       |
|            | Khandia Street .....                            |                                                                       |
|            | Oomercarry Sewer Road .....                     |                                                                       |
|            | Erschine Road .....                             |                                                                       |
|            | Falkland Road (part of) .....                   |                                                                       |
|            | Trimbuck Furrishram Street .....                |                                                                       |
|            | Ardaseer Dady Street .....                      |                                                                       |
|            | Khetwady Road .....                             |                                                                       |
|            | Chunam Kiln Road .....                          |                                                                       |
|            | Girgaum Back Road .....                         |                                                                       |
|            | Portuguese Church Street .....                  |                                                                       |
|            | Breach Candy Road .....                         |                                                                       |
|            | New Line Street .....                           |                                                                       |
|            | Calbadevi Road .....                            |                                                                       |
|            | Poydowny Row (part of) .....                    |                                                                       |
|            | 2nd Don Tar Street .....                        |                                                                       |
|            | Gogaree Moola Street .....                      |                                                                       |
|            | Syed Abdool Rahimon Street .....                |                                                                       |
|            | Shaik Alli Janjeerker Row .....                 |                                                                       |
|            | Bhandarwada Street .....                        |                                                                       |
|            | Shamjee Hassajee Street .....                   |                                                                       |
|            | Syed Abdool Rahimon Street .....                |                                                                       |
|            | Jugjeevun Kika Street .....                     |                                                                       |
|            | 2nd Carpenter Street .....                      |                                                                       |
|            | Khetwady .....                                  |                                                                       |

| Date.                                                                                                                              | Places inspected.                            | Remarks.                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1855.                                                                                                                              |                                              |                                                                                                              |
| Nov. 14th                                                                                                                          | Khetwady Main Road .....                     | Clean. Road good.                                                                                            |
| On way to Office.                                                                                                                  | Ardaseer Dady Street or Parsee Wada.         | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Bhooleshwar Road (part of) .....             | Do. Do. Watering satisfactory.                                                                               |
|                                                                                                                                    | Portuguese Church Street .....               | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Dady Sett Agiary Lane (part of)....          | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Calbadevi Road .....                         | Do. Do. Watering satisfactory.                                                                               |
|                                                                                                                                    | Esplanade Main Road .....                    | Do. Do. Do.                                                                                                  |
| Nov. 15th                                                                                                                          | Chunam Kiln Road (part of) .....             | Do. Do.                                                                                                      |
| Morning Round.                                                                                                                     | Girgaum Back Road (part of).....             | Sweepers and carts at work. Road good, and watering over-done.                                               |
|                                                                                                                                    | Gaumdevi Road .....                          | Sweepers at work. Road pretty good.                                                                          |
|                                                                                                                                    | Road from Gaumdevi to Grant Road.            | Clean. Watering satisfactory.                                                                                |
|                                                                                                                                    | Breach Candy Road to Tardeo .....            | Sweepers at work. Road good, and watering satisfactory.                                                      |
|                                                                                                                                    | Bellasis Road to Railway Station ..          | Clean. Do. do.                                                                                               |
|                                                                                                                                    | Parell Road to Dady Sett Agiary Lane .....   | Scavengers' establishment at work. Road requires scraping. Watering over-done.                               |
|                                                                                                                                    | Dady Sett Agiary Lane (part of)....          | Clean. Road good.                                                                                            |
|                                                                                                                                    | Funneswady Lane.....                         | Side drains very dirty. Road good.                                                                           |
|                                                                                                                                    | Thakoordwar Lane (part of) .....             | Side drains very dirty in parts. Road good.                                                                  |
|                                                                                                                                    | Bhooleshwar Road (part of) .....             | Sweepers and carts at work. Road good, and watering satisfactory.                                            |
|                                                                                                                                    | Ardaseer Dady Street or Parsee Wada.         | Do. Do. do.                                                                                                  |
|                                                                                                                                    | Khetwady Main Road .....                     | Open side drains require cleaning. Road good.                                                                |
| On way to Office.                                                                                                                  | Khetwady Main Road to Thakoordwar Lane ..... | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Breach Candy Road.....                       | Clean. Road good. Do. Do. Watering satisfactory.                                                             |
|                                                                                                                                    | Trinity Chapel Street .....                  | Open drains dirty. Road good.                                                                                |
|                                                                                                                                    | Esplanade Main Road to Upper Colaba .....    | Clean. Road good. Watering satisfactory.                                                                     |
|                                                                                                                                    |                                              | Do. Causeway road under repair. Watering satisfactory.                                                       |
| N. B.—The Contractor has been informed by me of the complaints set forth in the above, and has promised to attend to them at once. |                                              |                                                                                                              |
| Nov. 16th                                                                                                                          | Chunam Kiln Road (part of).....              | Sweepers at work. Road good.                                                                                 |
| Morning Round.                                                                                                                     | Girgaum Back Road (part of) .....            | Sweepers and carts at work. Road good. Watering satisfactory.                                                |
|                                                                                                                                    | Portuguese Church Lane.....                  | Do. Do. Do.                                                                                                  |
|                                                                                                                                    | Breach Candy Road .....                      | Clean. Road good. Watering satisfactory.                                                                     |
|                                                                                                                                    | Candiwady Lane .....                         | Sweepers at work. Road good.                                                                                 |
|                                                                                                                                    | Cawasjee Patell Tank Road.....               | Sweepers and carts at work. Road good. Watering satisfactory.                                                |
|                                                                                                                                    | Khetwady Road .....                          | Side drains being cleaned. Road good.                                                                        |
| On way to Office.                                                                                                                  | Khetwady Road .....                          | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Ardaseer Dady Street or Parsee Wada          | Clean. Road good.                                                                                            |
|                                                                                                                                    | Bhooleshwar Road (part of).....              | Do. Do. Watering satisfactory.                                                                               |
|                                                                                                                                    | Portuguese Church Street .....               | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Dady Sett Agiary Lane (part of)....          | Open side drain being cleaned. Road good.                                                                    |
|                                                                                                                                    | Funneswady Lane .....                        | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Thakoordwar Lane (part of) .....             | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Breach Candy Road.....                       | Clean. Mud being scraped from road. Watering satisfactory.                                                   |
| Nov. 17th                                                                                                                          | Esplanade Main Road .....                    | Clean. Road requires slight repairs.                                                                         |
|                                                                                                                                    | Khetwady Main Road.....                      | Sweepers and carts at work. Road generally good. Watering satisfactory.                                      |
|                                                                                                                                    | Bhooleshwar Road (part of) .....             | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Portuguese Church Street.....                | Do. Do.                                                                                                      |
|                                                                                                                                    | Dady Sett Agiary Lane .....                  | Sweepers and a party cleaning open side drains at work. Road generally good.                                 |
|                                                                                                                                    | Breach Candy Road.....                       | Sweepers and carts at work, also a party scraping mud from road. Road generally good. Watering satisfactory. |
| Morning Round.                                                                                                                     | Trinity Chapel Street .....                  | Sweepers at work. Side drains being cleaned. Road generally good.                                            |

| Date.                | Places inspected.                  | Remarks.                                                                          |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 1855.<br>Nov. 17th   |                                    |                                                                                   |
| Morning<br>Round.    | New Line Street .....              | Clean. Road generally good.                                                       |
|                      | Calbadevi Road .....               | Sweepers and carts at work. Road generally good.<br>Watering satisfactory.        |
|                      | Parell Road (part of) .....        | Do. Do.                                                                           |
|                      | Erskine Road .....                 | Sweepers at work. Do.                                                             |
|                      | Falkland Road (part of) .....      | Mud being scraped from road. Do.                                                  |
| On way<br>to Office. | Grant Road .....                   | Clean. Do.                                                                        |
|                      | Khetwady Main Road .....           | Do. Road generally good.                                                          |
|                      | Ardaseer Dady Street .....         | Do. Do.                                                                           |
|                      | Bhoolestwar Road (part of) .....   | Do. Do.                                                                           |
|                      | Portuguese Church Street .....     | Do. Do.                                                                           |
|                      | Dady Sett Agiary Lane (part of) .. | Do. Do.                                                                           |
|                      | Calbadevi Road .....               | Do. Do.                                                                           |
| Nov. 18th            | Esplanade Main Road .....          | Do. Do.                                                                           |
|                      | (Sunday) Nil.                      |                                                                                   |
| Nov. 20th            | Khetwady Main Road .....           | Side drains clean. Road tolerably good.                                           |
| Morning<br>Round.    | Carpenter 2nd Street .....         | Sweepers removing rubbish. Road tolerably good.                                   |
|                      | Coombarwada Street .....           | Open side drains being cleaned. Road tolerably good.                              |
|                      | Portuguese Street .....            | Open side drains will be cleaned when the above are<br>done. Road tolerably good. |
|                      | Duncan Road (part of) .....        | Sweepers and carts at work. Road tolerably good.<br>Watering satisfactory.        |
|                      | Grant Road .....                   | Clean. Road tolerably good. Watering satisfactory.                                |
| On way<br>to Office. | Chunam Kiln Road (part of) .....   | Clean. Road good.                                                                 |
|                      | Girgaum Back Road .....            | Do. Do. Watering satisfactory.                                                    |
|                      | Portuguese Church Lane .....       | Do. Do. Do.                                                                       |
|                      | Breach Candy Road .....            | Do. Do. Do.                                                                       |
|                      | Esplanade Main Road .....          | Do. Do. Do.                                                                       |

No visits made by me yesterday, owing to indisposition.

B. BROCK,

Bombay, Supt. of Repairs' Office, 20th November 1855.

Assist. Superintendent of Repairs.

*REPORT of Places Inspected personally by the Superintendent of Repairs. Published according to Resolution of the Board of Conservancy, No. 512 of 1855, dated the 10th November 1855.*

| Date.              | Places inspected.                                                       | Remarks. |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1855.<br>Nov. 17th |                                                                         |          |
|                    | Coombarwada Street .....                                                |          |
|                    | Nowrojee Hill North Road .....                                          |          |
|                    | 1st Oomercarry Road .....                                               |          |
|                    | 2nd Oomercarry Road .....                                               |          |
|                    | Several small lanes without names<br>leading towards Nowrojee Hill .... |          |
|                    | Chinch Bunder 2nd Road .....                                            |          |
|                    | Chinch Bunder 1st Row .....                                             |          |
|                    | Chinch Bunder Sea Road .....                                            |          |
|                    | Dungree Street .....                                                    |          |
|                    | Musjid Bunder Road .....                                                |          |
|                    | Musjid Bunder Row .....                                                 |          |
|                    | Mahomed Syed Mookree Row .....                                          |          |
|                    | Dungree Cooli Lane .....                                                |          |
|                    | Cooly Bunder Lane .....                                                 |          |

Bombay, Supt. of Repairs' Office, 21st November 1855.

HENRY AHER,  
Superintendent of Repairs.

*REPORT of Places Inspected personally by the Superintendent of Repairs and his Assistant. Published according to Resolution of the Board of Conservancy No. 512, dated the 10th November 1855.*

| Date.             | Places Inspected.                 | Remarks.                                                      |
|-------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 1855.             |                                   |                                                               |
| Nov. 21st.        | .. .. .                           | Inspecting building cases with Superintendent.                |
| „ 22nd            | .. .. .                           | Nothing.                                                      |
| „ 23rd            | .. .. .                           | } Marking out roads, &c. in Cammattee Poora.                  |
| „ 24th            | .. .. .                           |                                                               |
| „ 25th            | (Nil.)                            |                                                               |
| „ 26th            | Khetwady Main Road.....           | Side drains being cleaned. Road good.                         |
|                   | 2nd Carpenter Street .....        | Sweepers at work. Road good.                                  |
|                   | Falkland Road .....               | Do. Do. Watering satisfactory.                                |
|                   | Jugjeevun Kika Street .....       | Sweepers and carts at work. Road good. Watering satisfactory. |
|                   | Parell Road (part of).....        | Clean. Road good.                                             |
| Morning Rounds.   | Dady Sett Agiary Lane .....       | Open side drains being cleaned. Road good.                    |
|                   | Funnswady Lane.....               | Do. do. Do.                                                   |
|                   | Thackoordwar Lane .....           | Clean. Road good.                                             |
|                   | Bhooleshwar Road (part of).....   | Sweepers and carts at work. Road good.                        |
|                   | Ardaseer Dady Street .....        | Do. do. do.                                                   |
|                   | Khetwady Main Road.               |                                                               |
|                   | Chunam Kiln Road .....            | Clean. Road good.                                             |
| On way to Office. | Girgaum Back Road (part of) ..... | Do. Do. Watering satisfactory.                                |
|                   | Portuguese Church Street .....    | Do. Do. Do.                                                   |
|                   | Breach Candy Road .....           | Do. Do. Do.                                                   |
|                   | Esplanade Main Road .....         | Do. Do. Do.                                                   |
|                   |                                   | B. BROCK,                                                     |
|                   |                                   | Assistant Superintendent of Repairs.                          |
| Nov. 23rd         | Khetwady .....                    |                                                               |
|                   | Do. 5th Cross Street .....        |                                                               |
|                   | Do. 7th Do. ....                  |                                                               |
|                   | Dhackjee Dada 2nd Street .....    |                                                               |
|                   | Ardaseer Dady Street .....        |                                                               |
|                   | Girgaum Back Road.....            |                                                               |
|                   | Zantwar Lane .....                |                                                               |
|                   | Wittulwady .....                  |                                                               |
|                   | Lowarchall Road .....             |                                                               |
|                   | Jamboolwady.....                  |                                                               |

Bombay, Supt. of Repairs' Office, 27th November 1855.

HENRY AHER,  
Superintendent of Repairs.

**Notice.**

Sealed tenders will be received at this Office, at 1 o'clock p.m. on Saturday next the 1st proximo, for the SUPPLY of the following TENTS, of the best materials and workmanship, required for the use of the Army:—

(150) One hundred and fifty Tents, Native Infantry.

Musters of the materials proposed to be used in the manufacture of the Tents should accompany the tenders, in which must be stated the period by which the Tents will be made up, with the rates, in words as well as in figures, for the same.

No tenders will be received unless accompanied by a cash deposit of ten per cent. on the value of the articles tendered by the party, which will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time mentioned in the tender, or in the event of the Tents being prepared of materials inferior to the musters.

The Tents are to be subject to the approval of a Committee of Officers.

All further particulars may be learnt on application at this Office, from 10 A. M. till 5 o'clock p.m. daily.

No reason will be assigned for rejecting any tender.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Deputy Commy. General.  
Bombay, Depy. Commy. Genl.'s Office,  
28th November 1855.

**જાહેર અખર.**

હીઆથી આપવામાં આવે છે. ને તારીખ ૧ લી આવત મહિનાની ને રાનીવારને દિને બપોરના બરોબર કલાક એક વાગતે મુંબાઈની કમીશરી આશીરામાં હેક્ષ લખેલાં તંબુઓને વારતે શીલેડ ટેન્ડર લેવામાં આવશે.

૧૫૦ તંબુઓ નેટીવ ઇન્ફાન્ટરીના (અથવા ગામટી રીજીમેન્ટે) રાહ.

ને રાખશે એ ઉપર લખેલા તંબુઓ બનાવી આપવા સાહતા હોએ તેઓએ આએ આશીરામાં દરરોજ કલાક ૧૦ થી તે ૫ થુધી અરજ કરીઆથી ને કાંઈ અખર નોંધરી તે આપવામાં આવશે.

મુંબાઈની દેપુટી કમીશરી જનરલ શાહેબની આશીરા તારીખ ૨૮ મી નવેમ્બર રાને ૧૮૫૫ ઇસવી.

R. J. SHAW, Major,  
Acting Depy. Commy. General.

## LIST OF UNCLAIMED PACKAGES IN THE CUSTOM HOUSE.

| DATE.         | PACKAGES.           | MARKS OR ADDRESS.                                     | BY WHAT SHIP IMPORTED. |
|---------------|---------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|
| 1854          |                     |                                                       |                        |
| June 9th..    | 2 Cases*.....       | 15th Regt. N. I., Camp Bhooj, Bombay, containing      |                        |
| 1855          |                     | Woollen Epaulettes.....                               | "Marion."              |
| April 11th... | 1 Parcel*.....      | Messrs. Shand, Fairlie, and Co., Calcutta (Samples)   | "Prince of Orange."    |
| " 12th..      | 1 Hat Case*.....    | No mark or address.....                               | Steamer "Madras."      |
| " 17th..      | 2 Cases*.....       | Marked in diamond D, Bombay, Nos. 946 and 947..       | "Omer Pasha."          |
| May 4th...    | 1 Bundle*.....      | No mark, containing 2 lbs. Indian Tobacco.....        | Unknown.               |
| " "           | 1 Ditto*.....       | No mark, containing 3 lbs. Persian Tobacco.....       | Ditto.                 |
| " 8th..       | 2 Chests*.....      | William Mayne, Esq., 10th Hussars.....                | "Earl of Balcarra."    |
| " 10th..      | 1 Package*.....     | No mark, containing Cassia.....                       | Unknown.               |
| " 16th..      | 1 Ditto*.....       | No mark, containing Columbo Root.....                 | Ditto.                 |
| " 22nd..      | 1 Case*.....        | John McNeill, Esq., 12th Regiment Bengal N. I.,       |                        |
|               |                     | Juusi, Bundelcund, Bombay.....                        | "John Hamilton."       |
| June 7th..    | 1 Ditto*.....       | Marked in diamond D.....                              | "Salamanca."           |
| " "           | 1 Package*.....     | W. Thorburn.....                                      | Steamer "Singapore."   |
| " 14th..      | 35 Casks*.....      | Marked V J, containing Lead Ore.....                  | "Rookery."             |
| " 15th..      | 1 Package*.....     | No mark, containing Gum Arabic.....                   | Batella "Huri Pursad," |
| " 19th..      | 1 Tin*.....         | No mark, containing Preserved Salmon.....             | Unknown.               |
| " "           | 1 Leather Bag*..... | No mark, containing Tobacco.....                      | Ditto.                 |
| " "           | 1 Bottle*.....      | No mark, containing Preserved Damsons.....            | Ditto.                 |
| " "           | 1 Jar*.....         | No mark, containing Plum Jam.....                     | Ditto.                 |
| " "           | 1 Bundle*.....      | No mark, containing Tallow Candles.....               | Ditto.                 |
| " 26th..      | 1 Crate*.....       | Marked S (Earthenware).....                           | "John Hamilton."       |
| " "           | 1 Box*.....         | No mark, containing Calcutta Cigars.....              | Unknown.               |
| July 20th...  | 1 Bundle*.....      | No mark, containing 16 Tallow Candles.....            | Steamer "Cadiz."       |
| " "           | 1 Ditto*.....       | No mark, containing 4 Nos. Dirty Clothes.....         | Ditto.                 |
| " 28th...     | 1 Pot*.....         | No mark, containing Gooracoo.....                     | "Futteh Karin."        |
| Augt 10th.    | 2 China Jars*.....  | No mark.....                                          | Steamer "Singapore."   |
| " "           | 1 Case*.....        | Marked in diamond 21 B N I Bombay.....                | "Maria Soames."        |
| " 15th..      | 17 Pieces*.....     | Tin.....                                              | Unknown.               |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Iron.....                                             | Ditto.                 |
| " 24th..      | 5 Cases*.....       | Marked in diamond R B 7 to 12.....                    | Steamer "Ganges."      |
| " "           | 1 Box*.....         |                                                       |                        |
| " 25th..      | 1 Piece*.....       | Elephant Teeth, weighing 2 lbs.....                   | Unknown.               |
| " "           | 1 Barrel*.....      | Marked B 180.....                                     | Ditto.                 |
| " "           | 4 *.....            | Ostrich Eggs.....                                     | Ditto.                 |
| " "           | 1 Box*.....         | Containing 6 bottles of Brandy.....                   | Ditto.                 |
| " "           | 1 Bundle*.....      | No mark, containing Sharkfins.....                    | Ditto.                 |
| " "           | 2 Ditto*.....       | No mark, containing Tobacco, about 25 lbs.....        | Ditto.                 |
| " "           | 2 Ditto*.....       | No mark, containing Ganza, about 7 lbs.....           | Ditto.                 |
| " "           | 1 *.....            | Quadrant (old).....                                   | Ditto.                 |
| " 29th...     | 1 Case*.....        | Dr. Fyfe, care of Messrs. Wallace and Co., Bombay..   | "Ocean Queen."         |
| Sept. 3rd..   | 1 Cask*.....        | Of Beer, nearly empty.....                            | "Samuel Adams."        |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Empty.....                                            | Unknown.               |
| " "           | 3 Bags*.....        | No mark, containing Linseed (damaged).....            | Ditto.                 |
| " "           | 1 Parcel*.....      | Marked in diamond N W 1/4 (Samples).....              | "Alfred the Great."    |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked F T and Co. 73 to 97 (Ditto).....              | "Samuel Adams."        |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked B 125 to 244 (Ditto).....                      | Ditto.                 |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked H E G and Co. 1395 to 1397 (Ditto).....        | "Tartar."              |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Messrs. Ewart, Latham, and Co., Bombay (Ditto) ..     | "Nymph."               |
| " 10th...     | 1 Case*.....        | Marked N. M. E.....                                   | "Lord Elphinstone."    |
| " "           | 1 Ditto.....        | Rev. Mr. Dickinson, Aden.....                         | St. "Norma."           |
| " 14th..      | 1 Package.....      | Marked AA CP.....                                     | St. "Singapore."       |
| " 18th..      | 1 Keg*.....         | D. Loyd, Esq., P. and O. Co.'s Agent, Cochin, care of |                        |
|               |                     | Messrs. Crawford and Co., Bombay.....                 | St. "Singapore."       |
| " 21st..      | 1 Case.....         | Marked B 64.....                                      | "Indiana."             |
| Oct. 5th..    | 1 Parcel*.....      | Marked DII 81-94 (Sample).....                        | Ditto.                 |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked L 1182 to 1217 (Ditto).....                    | "Travancore."          |
| " 16th..      | 1 Ditto*.....       | Marked D II 2-10 (Ditto), Messrs. Dirom, Hunter,      |                        |
|               |                     | and Co.....                                           | Unknown.               |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked D II 1 to 50 (Ditto).....                      | "Typhoon."             |
| " "           | 1 Ditto*.....       | Marked B L 118 to 127 (Ditto).....                    | Ditto.                 |

| DATE.       | PACKAGES.    | MARKS OR ADDRESS.                                    | BY WHAT SHIP IMPORTED.                                              |
|-------------|--------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1855        |              |                                                      |                                                                     |
| Oct. 16th.. | 2 Parcels*   | Marked P G 240 to 259-260-269 (Sample)               | "Typhoon."                                                          |
| " "         | 2 Ditto*     | Marked G A 99-175 (Ditto)                            | Ditto.                                                              |
| " "         | 2 Ditto*     | Marked B K 245-305 (Ditto)                           | Ditto.                                                              |
| " "         | 1 Ditto*     | Marked J K 12-13 (Ditto)                             | Ditto.                                                              |
| " 31st..    | 5 Doeras*    | Cotton (Native marks)                                | Picked up at Sea.                                                   |
| Nov. 2nd..  | 4 Packages*  | Ditto (Ditto)                                        | Ditto.                                                              |
| " 5th..     | 1 Ditto*     | Ditto (Ditto)                                        | Ditto.                                                              |
| " 6th..     | 1 Ditto      | No mark (a Bedding)                                  | St. "Cadiz."                                                        |
| " "         | 1 Case       | W. H. Bradley, Esq., Passenger per Steamer "Bombay." | St. "Norna."                                                        |
| " 14th..    | 4 Ditto      | Marked P. A. and Co. 1 to 4                          | Bugla "Nusree."                                                     |
| " "         | 5 Packages*  | Cotton (Native marks)                                | Picked up at Sea.                                                   |
| " 15th..    | 51 Ditto*    | Ditto (Ditto)                                        | Ditto.                                                              |
| " "         | 21 Ditto*    | Ditto (Ditto)                                        | Ditto.                                                              |
| " 16th..    | 1 Bundle*    | No mark, containing Gooracoo                         | Unknown.                                                            |
| " "         | 2 Ditto*     | No mark, containing Snuff                            | Ditto.                                                              |
| " 17th..    | 1 Package*   | No mark, containing Hulwah                           | Ditto.                                                              |
| " "         | 1 Ditto*     | No mark, containing Tobacco                          | Ditto.                                                              |
| " "         | 1 Ditto*     | No mark, containing Olibanum                         | "Futtee Rahmon."                                                    |
| " 21st..    | 1 Case       | A. P. Chesshyre, Esq., Alexandria                    |                                                                     |
| " 26th..    | 1 Package    | Containing Salum (Arabic mark)                       | Bugla "Amdee."                                                      |
| " "         | 1 Ditto      | Containing Clock (Ditto)                             | Ditto.                                                              |
| " "         | 9 Cases      | Of Sundries                                          |                                                                     |
| " "         | 2 Boxes      | Hats                                                 |                                                                     |
| " "         | 1 Ditto      | Tea                                                  |                                                                     |
| " "         | 2 Ditto      | Sugar and Biscuits                                   |                                                                     |
| " "         | 1 Roll       | Maps                                                 | The property of Captain Colne, late of "Suba Salum."                |
| " "         | 2 Bundles    | Bedding                                              |                                                                     |
| " "         | 1 Ditto      | Shoes                                                |                                                                     |
| " "         | 2 Nos.       | Umbrellas                                            |                                                                     |
| " "         | 1 Bundle     | Cooking Pots                                         |                                                                     |
| " "         | 1 Ditto      | Sticks                                               |                                                                     |
| " "         | 1 No.        | Chair                                                |                                                                     |
| May 8th..   | 6 Bundles*   | Containing Raw Silk                                  | Unclaimed Goods detained by the Officers of the Customs Department. |
| " "         | 1 Roll*      | China Flowered Silk                                  |                                                                     |
| " "         | 2 Pieces*    | China Satin                                          |                                                                     |
| " "         | 1 Cut Piece* | Silk Gauze                                           |                                                                     |
| " "         | 6 Pieces*    | Silk Oorneyhs                                        |                                                                     |
| " 10th..    | 1 Ditto*     | Leather Cloth, 3 yards                               |                                                                     |
| Oct. 3rd..  | 1 Pot*       | Containing Gooracoo                                  |                                                                     |
| " 22nd..    | 1 Package*   | Persian Tobacco                                      |                                                                     |
| " 30th..    | 2 Ditto*     | Sharkfins                                            |                                                                     |
| Nov. 12th.. | 4 Ditto*     | Ditto                                                |                                                                     |
| " 15th..    | 2 Pieces*    | Silk Degeojes                                        |                                                                     |
| " 24th..    | 1 Half-box   | Manilla Cigars                                       |                                                                     |
| " 26th..    | 7 Parcels    | Containing Gooracoo                                  |                                                                     |
| " "         | 1 Package    | Containing Persian Tobacco                           |                                                                     |

The Packages marked thus,\* if not cleared, will be disposed of by Public Auction on the 7th December next.

A. W. ELLIOT,

Bombay Custom House, 27th November 1855. For Deputy Commr. of Customs, Salt, and Opium.

### Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this Office up to the 10th proximo, for the SUPPLY OF GRAM, HAY, LINE, and MISCELLANEOUS ARTICLES to the Remount Department, as follows:—

Gram, Ghogarey, 1st sort, and Ghattee, 1st sort, for one year, from 1st January to 31st December 1856, both days inclusive.

Hay of the best description, for do. do.

Line and Miscellaneous Articles from 15th December 1855 to 31st December 1856.

The tenders to be accompanied by deposits, as follows:—

For Gram contract (100) one hundred rupees.

For Hay contract (50) fifty rupees.

For Line and Miscellaneous Articles (50) fifty rupees.

Which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract.

All further particulars may be learnt at this Office, on application, daily from 10 A. M. to 4 P. M., Sunday excepted. No reason will be assigned for rejecting any tender.

D. M. SCOBIE, Lt.-Col.

Remount Agent.

Bombay, Remount Office,  
24th November 1855.

બહરનામુ.

એહું ને રીમોનટ ખાતામાં નીચે લખ્યા પરમાણે ચણા તથા ઘાસ તથા દોર તથા પરચુરણ શાંમાંન પુરો પાડ્યા વીરોના મેહિરખંદ અરજો આવતા મહિનાની તારીખ ૧૦ મી શુધી રીમોનટ કચેરીમાં લેરો.

तारीख १ जानेवारीची ते तारीख ३१ मी डिसेंबर  
राने १८५६ मेक वररा शुधी गोधारी तथा घाठी  
अवजलतना यथु.

मेहन. मेहन. धारा अवजलतनु.

तारीख १५ मी डिसेंबर राने १८५५ धी ते तारीख  
३१ मी डिसेंबर राने १८५६ शुधी दार तथा परसुरसु शांमान.  
अमरलानी शाथे अनामत राखवाना अवेन मोकलवो  
ते नीचे परभाषे.

यथुना हजिरा पदल. .... रु. १०० अकरो.

धारा मेहन. .... रु. ५० पयारा.

दोरी तथा परसुरसु शांमान मेहन. .... रु. ५० पयारा.

हजिराना दरातवेन करी आपवा विलंब अथवा आनां-  
कानी करी अथवा ना कहेरो तो रांदरु अवेन रांदर  
दायल थारो.

आशीवामे पीछा कांछ पुछु हरो ते आदीतवार शीवामे  
दर रोज रावारनां दरा वागताथी ते शांननां मार वागतां शुधी  
रीमोनट कचेरीमां पुछुथी मांलम थारो.---- डोहमे अरन  
२६ करवानु कारण कहेरो नही.

राही.

डी. मेम. धिशोपनी, लक्रेनेट करन,  
रीमोनट मेहन.

तारीख २४ माहे नवेंबर राने १८५५ धिशवी  
मुकाम मुंयध रीमोनट कचेरी.

### जाहिरनामा.

ऐसा जे रिमोंट खात्यांत खाली लिहित्या प्रमाणे चणे व  
गवत व दोन्या व किरकोळ सामान पुरविण्या विषयांचे मोहोर-  
बंद अर्ज येते महिन्याची तारीख १० पर्यंत रिमोंट कचेरींत  
घेतील.

तारीख १ जानेवारी पासून तारीख ३१ डिसेंबर सन १८५६

एक वर्ष पर्यंत अवल प्रतीचे घोणारी व घाठी चणे.

किता किता गवत उत्तम प्रतीचें.

तारीख १५ डिसेंबर सन १८५५ पासून तारीख ३१  
डिसेंबर सन १८५६ पर्यंत दोन्या व किरकोळ सामान.

अर्जा बराबर अमानतीचा एवज पाठविला पाहिजे तो  
येणे प्रमाणे.

चण्याचे मळ्याबद्दल. .... रुपये १०० शंभर.

गवत किता. .... रुपये ५० पंजास.

दोन्या व किरकोळ सामान किता. .... रुपये ५० पंजास.

मळ्याचें खत करून देण्यास विलंब अथवा टाळाटाळ  
केल्यास अथवा नाहीं म्हटल्यास सदहू एवज सरकार दाखल  
होईल.

यासिवाय दुसरें सर्व पुसणे असेल तें रविवार खेरीज  
दर रोज मातकाळचे दाहा वाजल्या पासून सायंकाळचे चार  
वाजत तों पर्यंत रिमोंट कचेरींत विन्यारिले असतां मालूम  
होईल.— कोणताही अर्ज रद्द करण्याचें कारण सांगणार  
नाहींत.

सही.

डी. एम. स्कोबी, लेफ्टनेट कर्नल,  
रिमोंट एजंट,

तारीख २४ नवेंबर सन १८५५ इसवी मु।।

मुंबई रिमोंट कचेरी.

WASSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.

### OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 27th November 1855.

| YEARS.      | PASSENGERS AT INDORE. | IMPORTED INTO BOMBAY.        |                   |         | EXPORTED BY SEA.      |                              |         | Balance unaccounted for. | Detail of Exports from 21st to 27th Nov. 1855. |
|-------------|-----------------------|------------------------------|-------------------|---------|-----------------------|------------------------------|---------|--------------------------|------------------------------------------------|
|             | Up to 20th Nov. 1855. | From 21st to 27th Nov. 1855. | Lost on the road. | Total.  | Up to 20th Nov. 1855. | From 21st to 27th Nov. 1855. | Total.  |                          |                                                |
| For 1852-53 | 27,055½               | 27,940½                      | 6                 | 27,955½ | 27,803½               | ..                           | 27,803½ | 55½                      | Purchased for Government..... 1                |
| " 1853-54   | 25,206                | 25,262½                      | 31                | 25,266  | 25,292½               | 1                            | 25,293½ | 28½                      | Of THE SEASON 1854-55..... 9                   |
| " 1854-55   | 27,088                | 27,082½                      | 2½                | 27,088  | 25,783½               | 631                          | 26,414½ | 1,971                    | Purchased for Government..... 9                |
| " 1855-56   | 4,770                 | 1,868                        | ..                | 3,873   | 186                   | 603                          | 879     | 2,904                    | Per Steamer "Madras"..... 622                  |
|             |                       |                              |                   |         |                       |                              |         |                          | Of THE SEASON 1855-56..... 631                 |
|             |                       |                              |                   |         |                       |                              |         |                          | Per Steamer "Madras"..... 693                  |
|             |                       |                              |                   |         |                       |                              |         |                          | Total..... Chests 1,325                        |

C. J. DAVIES,

Deputy Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

Bombay, Office of Commr. of Customs, Salt, and Opium, 28th November 1855.

# General Orders.

## MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

No. 888 of 1855.—The services of Lieutenant Haggard, Acting Deputy Principal Commissary of Ordnance, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, for Committee duty.

No. 889 of 1855.—The following Gentlemen are admitted to the Service, in conformity with their appointments by the Honorable the Court of Directors, as Cadets of Infantry, and as an Assistant Surgeon on this Establishment :—

| <i>Infantry.</i>                |     |     | <i>Date of Arrival at Bombay.</i> |
|---------------------------------|-----|-----|-----------------------------------|
| No. 497, Mr. John Lambert Ovals | ... | ... | } 7th Nov. 1855.                  |
| No. 514, Mr. George Bannister   | ... | ... |                                   |
| No. 520, Mr. Lechmere Russell   | ... | ... |                                   |

### *Medical Establishment.*

No. 948, Mr. John Gordon Asher ... .. 7th Nov. 1855.

No. 890 of 1855.—The following Orders are confirmed :—

*Dated 8th November 1855.*—By Captain Field, directing Assistant Surgeon Ward, Civil Surgeon, Tanna, to receive medical charge of the Left Wing 6th Regt. N. I., from its arrival at that Station, until further orders.

*Dated 9th November 1855.*—By Major General Schuler, appointing Lieutenant W. N. Dyett, of the 3rd European Regiment, to act as Assistant Adjutant General, Poona Division, until further orders, vice Rolland.

No. 891 of 1855.—The following promotions are made in the Ordnance Department :—

|                                                                                             | <i>Date of Rank.</i> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Mr. Deputy Assistant Commissary J. Seater to be Deputy Commissary of Ordnance ...           | } 24th August 1855.  |
| Lieutenant Deputy Assistant Commissary P. Cowley to be Assistant Commissary of Ordnance ... |                      |
| Ordnance ...                                                                                |                      |

No. 892 of 1855.—The following promotion is made :—

### *17th Regiment Native Infantry.*

Ensign G. L. Warden to be Lieutenant, from the 9th November 1855, vice Lieutenant W. H. Stanley, resigned

No. 893 of 1855.—The undermentioned Officers, who proceeded to Europe on furlough, on private affairs, and on sick leave, between the 1st February and 6th December 1854, have made their final election between the Old and New Furlough Rules, as stated opposite their names :—

|                                                            |     |              |
|------------------------------------------------------------|-----|--------------|
| Major T. Tapp, 1st European Regiment (Fusiliers)...        | ... | } New Rules. |
| Captain J. Hill, Corps of Engineers ...                    | ... |              |
| Lieut. Colonel W. S. Adams, 3rd European Regiment          | ... |              |
| Lieutenant W. T. Johnson, 6th Regiment N. I.               | ... |              |
| Lieutenant W. F. Gordon, 1st European Regiment (Fusiliers) | ... |              |
| Assistant Surgeon J. McAlister, Medical Establishment      | ... |              |

*Bombay Castle, 24th November 1855.*

No. 894 of 1855.—Captain A. Raitt, of the Native Veteran Battalion, is allowed a furlough to Europe for three years, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

*Bombay Castle, 26th November 1855.*

No. 895 of 1855.—Lieutenant E. L. Taverner, of the 20th Regt. N. I., Assistant Superintendent Poona and Tanna Revenue Survey, has been allowed leave of absence from the 18th October to the 18th November 1855, to proceed to Mahabeshwur, on sick certificate, under the New Furlough Regulations.

No. 896 of 1855.—Ensign H. Moore, Quarter Master and Interpreter of the Marine Battalion, has been appointed Secretary to the Civil and Military Examination Committee, in succession to Mr. C. J. Davies, who has resigned his appointment as Secretary.

No. 897 of 1855.—Surgeon W. H. Pigou has been appointed to conduct Captain Biggs' Photographic duties, during that Officer's temporary absence with his Corps, or until further orders.

No. 898 of 1855.—Captain C. A. Moyle, Acting Superintendent of Police, Ahmedabad, has been allowed leave of absence for three months, on medical certificate, from the 15th September last, under the Old Furlough Regulations.

No. 899 of 1855.—The furlough to Europe granted to Captain R. Gordon, of the 4th Regt. N. I. (Rifle Corps), by General Order No. 739, dated the 29th of September last, is cancelled, and that Officer's services are placed at the disposal of the Government of India.

No. 900 of 1855.—The undermentioned Unposted Ensigns of the Infantry are permanently posted to Regiments, to fill existing vacancies, and Regimental Rank is assigned to them as follows :—

| Rank and Names.                                        | Regimental Rank.  | To what Corps posted.            |
|--------------------------------------------------------|-------------------|----------------------------------|
| Ensign Frederick Harbord Segrave.                      | 23rd August 1855. | 16th Regt. N. I., as 3rd Ensign. |
| Ensign William Hervey DeMontmorency,<br>(not arrived). | 1st October 1855. | 27th Regt. N. I., as 3rd Ensign. |
| Ensign George Francis Beville                          | „ „ „             | 15th Regt. N. I., as 4th Ensign. |

No. 901 of 1855.—Lieutenant J. L. Sheppard, Adjutant of the 4th Regt. N. I. (Rifle Corps), is allowed a furlough to Europe for fifteen months, on medical certificate, under the New Furlough Regulations.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,  
*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 27th November 1855.*

No. 902 of 1855.—Lieutenant Colonel T. Maughan is permitted to resign his appointment as Secretary to Government in the Military and Marine Departments.

In accepting Lieutenant Colonel Maughan's resignation, the Right Honorable the Governor in Council desires to express his acknowledgment of the zeal and efficiency with which he has performed the duties of his office.

No. 903 of 1855.—Lieutenant Colonel P. M. Melvill is appointed Secretary to Government in the Military and Marine Departments, from the date of Lieutenant Colonel Maughan's resignation.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
H. YOUNG,  
*Offg. Chief Secretary.*

No. 904 of 1855.—Assistant Surgeon V. Lawes is allowed a furlough to Europe, for three years, on medical certificate, under the Old Furlough Regulations.

No. 905 of 1855.—Serjeants Henry Herbert Mathews, John Cooney, and Charles Devine, of the Corps of Sappers and Miners, are transferred to the Town Major's Non-Effective List, for employment in the Department of Public Works, from the 4th October 1855.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,  
*Secretary to Government.*

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

No. 906 of 1855.—Lieut. Colonel P. M. Melvill assumed charge of the Office of Secretary to Government in the Military and Marine Departments on the 28th instant.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
H. YOUNG,  
*Offg. Chief Secretary.*

## MARINE DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 24th November 1855.*

No. 200 of 1855.—With reference to General Order No. 39, dated the 7th March last, Mr. J. P. Autram, having furnished the Certificate required by the Regulations, is admitted as a Captain's Clerk on the permanent Establishment of the Indian Navy.

*Bombay Castle, 26th November 1855.*

No. 201 of 1855.—Mr. W. M. Wall is permitted to resign his appointment as Volunteer for the Indian Navy.

No. 202 of 1855.—The undermentioned Document will be forwarded to the Honorable the Court of Directors by the next Overland Mail :—

A General Roll of Family Remittances to Europe made by the Officers, Engineers, and Seamen of the Indian Navy, for the Quarter ending 31st October 1855.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
T. MAUGHAN, Lieutenant Colonel,  
*Secretary to Government.*

## Civil Appointments, &c.

### POLITICAL DEPARTMENT.

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

Lieutenant A. Carnegie resumed charge, on the 11th instant, of his duties as Acting Adjutant of the Sawant Warce Local Corps, from the leave of absence granted to him on the 26th September last.

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

Major G. Malcolm, Acting Political Superintendent, Kolapoor, is allowed privilege leave of absence for one month, from the 21st proximo, on private affairs.

**JUDICIAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

Captain E. P. Arthur, Lieutenant of the Kurrachee Police, is allowed an extension of leave, for a further period of one month, from the 15th instant, to remain at the Presidency, on urgent private affairs.

Mr. A. W. Jones, Judge and Session Judge of Dharwar, is allowed leave of absence, on private affairs, for one month, under Section XII. of the New Absentee Rules.

**SECRET DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

Ensign Henry Moore, 6th Regt. N. I., and Quarter master and Interpreter of the Marine Battalion, is appointed Lieutenant of Police at Aden, in supersession of the arrangement notified at page 2228 of the "Government Gazette" of the 22nd instant.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT,**

**REVENUE.**

*Bombay Castle, 22nd November 1855.*

Mr. A. Bosanquet to be Second Assistant to the Collector and Magistrate of Poona.

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

Mr. H. Bulkley, Assistant Superintendent Revenue Survey and Assessment, Guzerat, has been allowed an extension, up to the 31st proximo, of the leave of absence on medical certificate granted to him on the 5th November 1855.

*Bombay Castle, 26th November 1855.*

Mr. A. R. Grant, Sub-Collector of Nassick, has been allowed to proceed into the Districts, on deputation, from the 3rd instant.

*Bombay Castle, 27th November 1855.*

Mr. E. W. Ravenscroft, on special duty under the Settlement Officer, Guzerat, to be an Assistant Collector in the Province of Guzerat.

Captain W. Southey, Deputy Collector of Shikarpoor, has been allowed leave of absence, on private affairs, for one month, from the 14th instant.

Mr. A. Bosanquet, Second Assistant Collector and Magistrate of Poona, assumed charge of his duties on the 26th instant.

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

Mr. W. A. Goldfinch, Collector of Sholapoor, is allowed to proceed into the Districts of that Collectorate, on duty, from the 1st proximo.

Mr. D. Davidson, Collector of Poona, is permitted to proceed into the Districts of that Collectorate, on duty.

Mr. H. Liddell, Collector of Surat, has been allowed leave of absence, for two months, under Section XII., and one month under Section XIV. of the Absentee Rules, to proceed to Mahableshwur, on urgent private affairs.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

**GENERAL DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

Surgeon W. H. Pigou has been appointed to conduct Captain Biggs' Photographic duties, during that Officer's temporary absence with his Corps, or until further orders.

*Bombay Castle, 24th November 1855.*

Mr. John F. Hutchinson is appointed Clerk to the Board of Conservancy.

The following Gentlemen of the Civil Service have passed the Departmental Examination according to the Second Standard :—

Mr. A. F. Armstrong.  
Mr. A. Bosanquet.  
Mr. J. A. G. Duff.

**PUBLIC WORKS DEPARTMENT.**

*Bombay Castle, 23rd November 1855.*

Captain Adams, Executive Engineer, Sholapoor Collectorate, is allowed leave of absence for thirty days, under the Old Furlough Regulations.

*By order of the Right Honorable the Governor in Council,*  
W. HART, *Secretary to Government.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT,  
REVENUE.**

In accordance with the instructions conveyed in the following communication from the Government of India, all the Customs Authorities under this Presidency are prohibited from permitting the shipment of Saltpetre for exportation in any vessel except a British vessel bound to the Ports of Liverpool or London:—

No. 1466.

From J. W. DALRYMPLE, Esq.,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

To W. HART, Esq.,  
Secy. to the Govt. of Bombay.

*Dated the 17th November 1855.*

**HOME DEPARTMENT, Separate Revenue.**

SIR,—I am directed by the President in Council to state, for the information of the Right Honorable the Governor in Council, that the Home Authorities being desirous to prevent the exportation of Saltpetre during the continuance of the present War, except on British vessels bound to the Ports of London and Liverpool, a Bill for that purpose has this day been read in the Legislative Council. The Bill, it is expected, will shortly become Law. I am desired to request that, with the permission of His Lordship in Council, you will take such measures as may be necessary to prevent the Collectors of Customs from granting permits for the shipment of Saltpetre for exportation in any vessel except a British vessel, bound for one of the abovementioned ports.

2. The Bill contains a clause prohibiting the grant of any such Pass on or after this day, and indemnifying the Collectors and other Officers of Customs. The Act is not intended to extend to

any Saltpetre already shipped, or for the exportation of which Passes may have been already granted.

3. It is requested that these orders may be publicly notified.

I have the honor to be, &c.,

(Signed) J. W. DALRYMPLE,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

*Fort William, the 17th November 1855.*

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. YOUNG,  
Offg. Chief Secretary to Govt.

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

**POLITICAL DEPARTMENT.**

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that all Military Officers in Civil employ, in the Political Department, when preferring applications for leave of absence, shall state whether they wish the leave to be granted under the New or the Old Furlough Regulations,

H. L. ANDERSON,  
Secretary to Government.

*Bombay Castle, 27th November 1855.*

**POLITICAL DEPARTMENT.**

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that Military Officers, in Civil employ in the Political Department, in preferring applications for leave of absence, shall invariably specify the dates from and to which it is proposed that the leave applied for should extend.

*By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,*

H. L. ANDERSON,  
Secretary to Government.

*Bombay Castle, 28th November 1855.*

**WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.**

| CASTE OR TRIBE.                                                   | Still-born. | Cholera. | Small-pox. | Measles. | Fever. | Disease of Nervous System. | Vascular System. | Respiratory System. | Alimentary System. | Urinary System. | Sexual System, and Child-bearing. | Locomotive & Tegumentary Systems. | Cachexy and Debility. | Leprosy, Tubercular and Arterial. | Dropsy. | Accident and Violence. | Other and Unknown Cause. | Total—exclusive of Still-born. |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|----------|------------|----------|--------|----------------------------|------------------|---------------------|--------------------|-----------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|---------|------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| Boodhist.—Jain, &c.                                               | ..          | ..       | ..         | ..       | 4      | 1                          | ..               | 1                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | 5                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 11                             |
| Brahmun.                                                          | ..          | ..       | ..         | ..       | 4      | ..                         | ..               | 1                   | 1                  | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 6                              |
| Lingaet and Bhatia                                                | ..          | ..       | ..         | ..       | 3      | 1                          | ..               | 1                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | 1                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 6                              |
| Hindoo of other Caste                                             | ..          | 2        | ..         | ..       | 60     | 9                          | ..               | 9                   | 14                 | ..              | ..                                | ..                                | 3                     | ..                                | ..      | 1                      | 1                        | 97                             |
| Hindoo Out-caste                                                  | ..          | 1        | ..         | ..       | 4      | 1                          | ..               | 1                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 6                              |
| Moosulman                                                         | ..          | 3        | 1          | ..       | 33     | ..                         | ..               | 2                   | 5                  | ..              | ..                                | ..                                | 5                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 46                             |
| Parsee                                                            | ..          | ..       | ..         | ..       | 6      | 1                          | ..               | 3                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 10                             |
| Jew                                                               | ..          | ..       | ..         | ..       | ..     | ..                         | ..               | 2                   | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 3                              |
| Native-Christian..                                                | ..          | ..       | ..         | ..       | 1      | ..                         | ..               | 1                   | 2                  | ..              | ..                                | ..                                | 2                     | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 6                              |
| Indo-European                                                     | ..          | ..       | ..         | ..       | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | ..                             |
| European                                                          | ..          | ..       | ..         | ..       | ..     | 1                          | ..               | ..                  | 3                  | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 4                              |
| Negro-African                                                     | ..          | 1        | ..         | ..       | ..     | ..                         | ..               | ..                  | 3                  | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | 3                              |
| Other and Unknown Caste                                           | ..          | ..       | ..         | ..       | ..     | ..                         | ..               | ..                  | ..                 | ..              | ..                                | ..                                | ..                    | ..                                | ..      | ..                     | ..                       | ..                             |
| Total..                                                           | 7           | 1        | ..         | ..       | 115    | 14                         | ..               | 19                  | 30                 | ..              | ..                                | ..                                | 16                    | ..                                | ..      | 1                      | 1                        | 197                            |
| Mean of the corresponding Weeks<br>in the preceding Seven Years.. | ..          | 45       | 2          | ..       | 120    | 13                         | ..               | 31                  | 36                 | ..              | 3                                 | 1                                 | 11                    | 1                                 | 5       | 2                      | ..                       | 272                            |

*Bombay, 28th November 1855.*

A. H. LEITH,  
In charge of Mortuary Returns.

## Notice

Is hereby given, that on Friday the 30th instant, at 11 o'clock A. M., the Dross, Dust, and SWEEPINGS of the Melting Department, UNSERVICEABLE MELTING POTS, OLD IRON, &c. &c. of the Bombay Mint, will be sold by PUBLIC AUCTION on the Mint premises.

Musters may be seen and examined, and particulars learnt, at the Mint.

The lots to be at the risk of the purchaser, and to be paid for on the spot when knocked down, and removed within two days from the date of sale. It is to be distinctly understood, that all lots not cleared away within the time specified will be forfeited.

J. H. BURKE, Captain,  
Mint Master.

Bombay Mint, 27th November 1855.

## अहिर नासु.

असुने मुंआधनी ऐकशासमांना गालवाना आतामांने गाव तथा ते गंगोनी भेटेडी तथा कुयरो तथा गालवानी नकांभी कुंकीआं तथा गुनु छोट्ट वीगेरे शांभान ऐकशासमां आलता महिनानी तारीअ ३० मी शुक्रवारने दिने शवारनां अगीआर वागते अहिर लीलांम करीने वेचवामां आवरो.

ऐकशासमां नमुना जेवा तथा तपाशवा मलरो तथा पीशु कांछ पुछवु हरो ते पय मासम थारो.

लायेनु जेअम अरीददारने भाये रेहरो अने लाये लीधा अशे तसत नांछां आपीने वेचंअसुनी तारीअथी मे दिवशनी अंदर काहाडी लध जवा जेअम अने रादरु मुदतमां जे लाये काहाडी नली लध जरो तो ते शरये लायेशरकार आपल थारो अशेवु शाडू शमजवु.

शही.

जे. अय. अरु, कपतान,  
मिठ भाशतर.

तारीअ २७ मी माहे नवेंबर सने १८५५ धशवी  
मुकाम मुंअध ऐकशास.

## जाहिरनामा.

ऐसा जे मुंबई येथील टांकसाळेंतील अटणीचे खात्यातील गाळ व माती व कचरा व अटणीच्या निकामी कोंड्या व जुने लोखंड वगैरे सामान टांकसाळ येथें चालते महिन्याची तारीख ३० शुक्रवारचे रोजी दिवसास अकरा वाजतां जाहिर लेलां व करून विकलें जाईल.

टांकसाळेंत नमुने पाहावयास व तपासावयास मिळतील व दुसरे कोंड्या पुसणे असेल तेंहि मालुम होईल.

लाटाचें जोखीम खरीददाराचे माथा राहील व ते लाट घेतले म्हणजे ताकाळ पैका देउन विकरीचे तारिखेपासून दोन दिवसाचे आंत काढून न्यावे आणि सदरू मुदतींत जे लाट काढून न नेतील ते सर्व लाट सरकार दाखल होतील असें साफ समजावें.

सही.

जे एच. बर्क कपतान,  
मिठ मास्तर.

तारीख २७ माहे नवेंबर सन १८५५ इसवी  
मुकाम मुंबई टांकसाळ.

VENAYEK WASSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.

## Notice

Is hereby given, that 71 pieces of Surat Silk Musroo, 40 bundles China Saree Borders, some Silk and Cotton Piece Goods, 1 Condemned Boat, a quantity of old Copper, and sundry other confiscated and unclaimed Goods, will be sold by public auction at the Town Custom House, on Friday the 7th December next, at 12 o'clock.

A deposit of 25 per cent. will be required, and other conditions made known, at the time of sale.

C. J. DAVIES,

Depty. Commissioner of Customs,  
Salt, and Opium.

Bombay, Custom House,  
26th November 1855.

## अहिर नासु.

असुने जे शुरती रेशमी मसझना ताका ७१ तथा चीनाई साडीनी डोरनां अंउल ४० तथा कांछ रेशमी तथा शुतराडि कापड तथा रद करेली ओठ १ तथा गुनु नांछ तथा परचुरंअ जम करेला तथा वगर वारसातो शांभान तारीअ ७ मी डीशेअर सने १८५५ शुक्रवारने दिने अपोरनां आर वागते डोठनी मांडवीमां अहिर लीलांम करीने वेचरो.

दर शेकडे टका २५ प्रमाणे अवैज अमानत ठेविला पाहिजे जेअमि तथा भीछ शरतो लीलांमनी वअते अहिर कररो.

सही.

सी. जे. डेवीस,

जकात तथा मीठ तथा अफीणीचे डेप्युटी कमीशनर.

तारीअ २६ मी माहे नवेंबर सने १८५५ धशवी  
मुकाम मुंअध मांडवी.

## जाहिरनामा.

ऐसा जे सुती रेशमी मसळूचे ताके ७१ व चिनाई साडीच्या कोरीचे वंडल ४० व कांछ रेशमी व सुतराड कापड व रद केलेली बोट एक व जुने तांबे व इतर किरकोळ जम केलेलें व विन वारसी सामान तारिख ७ डिसेंबर सन १८५५ शुक्रवारी बारा वाजतां कोटातील मांडवीमध्ये जाहिर लेलां व करून विकतील.

दर शेकडा टके २५ प्रमाणे अवैज अमानत ठेविला पाहिजे व इतर शर्ती लेलांवाचे वेळीं कळवितल.

सही.

सी. जे. डेवीस,

जकात व मीठ व अफीणीचे डेप्युटी कमीशनर.  
तारीख २६ नवेंबर १८५५ इसवी मु।। मुंबई मांडवी.

VENAYEK WASSOODEW,  
Oriental Translator to Govt.

## Notice.

To be Sold by PUBLIC AUCTION, at the Mazagon Dockyard, on Thursday next the 6th proximo, at 11 o'clock in the forenoon, two PRIZE or SLAVE BUGGALOWS, with some old MASTS, STORES, &c. &c. belonging to them.

*Terms of Sale.*—A deposit of 25 per cent. to be paid immediately the lots are knocked down, the same to be cleared and paid for on or before the seventh day after the sale has taken place; in addition to which the purchaser is required to

pay for any portion of the articles he wishes to remove before he can be permitted to do so, or otherwise the deposit will be forfeited, and the lots resold, at the risk and loss of the first purchaser.

G. B. KEMPTHORNE, Captain I. N.,  
Indian Naval Storekeeper.

*Bombay, I. N. Storekeeper's Office.*

28th November, 1855.

### MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

#### 1855 ARRIVALS.

- 20th Nov.—Lieutenant Annesley, Staff, on duty, from Bhowdy.  
21st „ Major Turnbull, Horse Artillery, on leave, from Poona.  
22nd „ Captain Maude, 4th Rifles, on leave, from Poona.  
„ „ Assistant Surgeon J. P. Foley, 12th Regt. N. I., on duty, from Kudaltee.  
„ „ Assistant Surgeon W. A. Shepherd, Indian Navy, on Medical certificate, from Poona.  
24th „ 2nd Lieutenant Wilkinson, 1st Fusiliers, on leave, from Kurrachee.  
„ „ Brigade Major H. Hoseason, Hyderabad Contingent, on medical certificate, from Southern Division Hyderabad Contingent.  
„ „ Lieutenant Annesley, Staff, on duty, from Panwell.  
26th „ Lieutenant P. Cowley, Ordnance Department, on duty, from Sholapoor.  
„ „ Cadet J. Q. Davies, Infantry, to join, from England.  
„ „ Cadet J. LeMessurier, Engineers, to join, from England.  
„ „ Cadet W. A. Baker, Engineers, to join, from England.  
„ „ Cadet E. B. Holland, Engineers, to join, from England.  
„ „ Cadet J. H. White, Engineers, to join, from England.  
„ „ Captain Jones, Bengal Infantry, to join, from England.  
„ „ Lieutenant J. D. G. Scott, 28th Regt. N. I., to join, from England.  
„ „ Lieutenant Colonel H. Stiles, Native Infantry, to join, from England.  
„ „ Captain H. Willoughby, Staff, to join, from England.  
„ „ Lieutenant J. D. Williams, 28th Regt. N. I., to join, from England.  
„ „ Assistant Surgeon G. C. Bell, Medical Establishment, to join, from England.  
„ „ Cadet G. E. Keith, Infantry, to join, from England.  
28th „ Bt. Captain H. G. Jones, 28th Regt. N. I., from sick leave, from the Neilgherries.

#### 1855 DEPARTURES.

- 21st Nov.—Lieutenant Annesley, Staff, on duty, to Panwell.  
22nd „ Major Munro, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Captain C. P. Rigby, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant Miles, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant Bees, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant Jones, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant Ross, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Ensign Watson, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Ensign Iredell, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Ensign Yonge, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Ensign Sozgrave, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.

- 22nd Nov.—Ensign Bannister, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Surgeon Pigou, 16th Regt. N. I., on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant W. DeVitre, Horse Artillery, on duty, to Kurrachee.  
„ „ Lieutenant C. Parsons, Ordnance Department, on medical certificate, to Europe.  
„ „ Captain A. Raitt, Invalid Establishment, on medical certificate, to Europe.  
„ „ Ensign A. J. Vibart, 14th Regt. N. I., to join, to Shikarpoor.  
„ „ Lieutenant Cousens, 13th Regt. N. I., to join, to Hyderabad.  
23rd „ Lieutenant Colonel J. Swanson, Staff, on leave, to Kurrachee.  
„ „ Major M. Beachcroft, 28th Madras N. I. to join, to Jaulnah.  
24th „ Major Crawford, Engineers, on duty, to Sholapoor.  
26th „ Assistant Surgeon W. Johnston, Indian Navy, on duty, to Surat.  
„ „ Lieutenant Colonel Troward, Veteran Battalion, on duty, to the Southern Konkan.  
„ „ Lieutenant R. S. Pope, Commissariat Department, on duty, to Surat.  
„ „ Lieutenant Annesley, Staff, on duty, to Alibaug.  
27th „ Major S. Turnbull, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.  
28th „ Captain Simpson, 2nd Cavalry, to rejoin, to Nussereabad.  
„ „ Captain C. Moyle, 21st Regt. N. I., on duty, to Ahmedabad.

*Bombay, Town Major's Office,  
28th November 1855.*

### SHIPPING INTELLIGENCE.

#### 1855 ARRIVALS.

- 21st Nov.—Ship Royal Victoria, Nacoda, from Colombo 9th October.  
*Passengers*—2 Natives.  
22nd „ Ship Oracle, C. E. Naultt, from London 11th August.  
*Passengers*—Mrs. Naultt, and 2 Children.  
„ „ Ship Tinto, G. Smith, from Hull 4th July.  
„ „ Steamer Victoria, P. James, from Surat 21st instant.  
*Passengers*—Several Natives.  
23rd „ Steamer Phlox, J. Clarke, from Surat 22nd instant.  
*Passengers*—Dr. and Mrs. Lawes; Miss Letford; and 50 Natives.  
„ „ Ship Nith, A. Cottier, from Calcutta 22nd September.  
*Passengers*—7 Natives.  
24th „ Steamer Bombay, G. M. Beyts, from Kurrachee 20th instant.  
*Passengers*—Lieutenants Wilkinson and Dace; and Mrs. Berry.  
„ „ Ship Shaw Allum, J. R. Sawfer, from Calcutta 27th October.  
*Passengers*—21 Natives.  
25th „ Steamer Sir J. R. Carnac, F. M. Ellis, from Surat 24th instant.  
*Passengers*—Several Natives.  
„ „ Steamer Dwardka, J. Woolley, from Tankaria 24th instant.  
*Passengers*—Several Natives.  
„ „ Dutch Barque Atiet Rahimon, J. Wortlington, from Batavia 15th October.  
*Passengers*—Mrs. Rosback; Mrs. Wortlington; Mrs. Barter; Messrs. Joseph, Michel, Arratoon, and Fatoos; and several Natives.  
26th Nov.—Steamer Pottinger, J. R. Stead, from Aden 9th instant.  
*Passengers*—Mrs. and Miss Fletcher; Mrs. Anderson; Miss Pellow; Mrs. Faithful; Mrs. Curtis; Mrs. Keating; Lieutenant LeMessurier; Colonel Styles; Mrs. Coffey; Lieutenant and Mrs. Williams; Miss Bastard; Mrs. Simpson; Mr. and Mrs. Rawlinson; Mr. and Mrs. King-

come; Mrs. and Miss Lyon; Mrs. Eyre; Miss Warren; Miss Craig; Mrs. Gibb; Mrs. and Miss Jeannin; Miss Ovan; Captain Jones; Mr. and Miss Cameron; Captain Willoughby; Sir L. Curtis; Messrs. Bell, Barker, White, Campbell, Davies, Goreh, Macindoe, Scott, Duff, Micel, Holland, Reatte, and Melde; and several Natives.

26th Nov.—Ship Eldorado, W. Morice, from Kurrachee 21st instant.

Passengers—Messrs. Varrar and Cary.

27th „ Ship Chapman, J. Morgan, from Mauritius 4th instant.

28th „ Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. McDonald, from Surat 27th instant.

Passengers—Several Natives.

# 1855 DEPARTURES.

22nd Nov.—Ship James Pilkington, W. C. Withycombe, to Liverpool.

Passengers—Mr. and Mrs. Parsons.

„ „ H. C. Steamer Queen, Lieutenant Adams, to Kurrachee.

Passengers—Part of the 16th Regt. N. I.

„ „ H. C. Steamer Ajdaha, Lieutenant Worsley, to Kurrachee.

Passengers—Part of the 16th Regt. N. I.

„ „ Ship Sonnauth, J. Lawson, to London.

„ „ Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. MacDonald, to Surat.

Passengers—Mr. Elliott; and several Natives.

23rd „ Ship Contest, W. Brewster, to China.

Passenger—Mrs. Brewster.

24th „ Ship Yrea, T. Turner, to Liverpool.

„ „ Ship Howden, J. Verral, to Liverpool.

„ „ Steamer Victoria, P. James, to Surat.

Passengers—Several Natives.

„ „ Ship Napoleon III., T. Starkie, to Liverpool.

26th „ Steamer Phlox, J. Clarke, to Surat.

Passengers—Several Natives.

„ „ H. C. Steamer Victoria, Lieutenant Giles, to Surat.

„ „ Steamer Scindian, F. Banks, to Kurrachee.

Passengers—Major, Mrs., and Miss Scott; Lieutenant Scott; Lieutenant and Mrs. Hassard; Mrs. Clarke; Mrs. Dailman; and several Natives.

27th „ Brig Amezado, Nacoda, to Damaun.

„ „ Ship Shah Jehan, E. Bethan, to Calcutta.

Passengers—3 Natives.

„ „ Ship Hamoodi, Nacoda, to Catch.

W. CRAWFORD,  
Senior Magistrate of Police.

Bombay, Police Office, 28th November 1855.

## ORIENTAL BANK CORPORATION.

(Incorporated by Royal Charter.)

INTEREST ALLOWED AT THE BOMBAY AGENCY.

|                                                                                                                           |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| On Deposits repayable on demand.....                                                                                      | 2 per cent. per ann. |
| On do. do. at 3 months' notice.....                                                                                       | 3 „ „                |
| On do. do. at 6 do. ....                                                                                                  | 4 „ „                |
| N. B.—No interest is allowed on Deposits under Rs. 1,000, nor on Deposits over Rs. 50,000, unless by special arrangement. |                      |

### INTEREST CHARGED.

|                                         |                      |
|-----------------------------------------|----------------------|
| On Government Bills.....                | 5 per cent. per ann. |
| On other Bills.....                     | 8 „ „                |
| On ditto if secured by Govt. Paper..... | 6 „ „                |

Rebate on uncovered Bills is allowed at Government Bill rate only.

### RATES OF EXCHANGE.

|                                               |                     |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| On London at 6 months' sight .....            | 2s. 0½d. per Rupee. |
| „ „ 3 „ „ .....                               | 2s. 0½d. „          |
| „ „ 2 „ „ .....                               | 2s. 0½d. „          |
| „ „ 1 „ „ .....                               | 2s. 0½d. „          |
| On London at sight .....                      | 2s. „               |
| On Scotland „ .....                           | 2s. „               |
| On Ireland „ .....                            | 2s. „               |
| Circular Notes payable throughout Europe..... | 1s. 11½d. „         |

N. B.—The Corporation does not draw at six months' sight for sums under £50; nor for sums under £20, except at sight. No Drafts are issued for less than £5; but small sums are remitted by advice.

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the Equivalent.

Parties are requested to make all Orders or Hoondies payable to "The Oriental Bank Corporation, or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the sight at which the Bills are to be drawn.

### COMMISSION.

The rate of COMMISSION charged by this Agency on the purchase or sale of Government and other Securities, negotiable in Bombay, is one-half per cent. on the amount invested or realized; and on the collection of Bills one per cent., and Postage.

Bombay, 28th November 1855.

## BOMBAY EDUCATION SOCIETY.

NOTICE is hereby given, that RELATIVES and GUARDIANS desiring to obtain leave of absence for any Child in the Central Schools, Byculla, during the ensuing CHRISTMAS HOLIDAYS, should make application to the respective Committees, without delay, by letter addressed—

“To the Secretary Bombay Education Society.”

No application received after the 30th day of November can be considered.

Parties applying are requested to state—

1. Their relationship to the child applied for.
2. Their name, occupation, and place of residence.

J. D. GIBSON,  
Secretary B. E. Society.

Bombay, 21st November 1855.

## BOMBAY, BARODA, & CENTRAL INDIA RAILWAY COMPANY

HEREBY give Notice, that all matters relating to the General Agency of their business in India, including the Management and Transfer of Shares, shall, until further notice, be conducted at their Offices

No. 1, Grant Buildings, Colaba, Bombay.

JOHN B. LANE,  
Managing Agent.

November 20th 1855.

## INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1000, or £100, at the Reduced Rates.

| CIVILIANS. |           |              |             | MILITARY AND NAVAL. |              |             |  |
|------------|-----------|--------------|-------------|---------------------|--------------|-------------|--|
| Age.       | One year. | Seven years. | Whole life. | One year.           | Seven years. | Whole life. |  |
|            | Co.'s Rs. | Co.'s Rs.    | Co.'s Rs.   | Co.'s Rs.           | Co.'s Rs.    | Co.'s Rs.   |  |
| 18         | 18        | 20           | 27          | 24                  | 26           | 32          |  |
| 25         | 22        | 23           | 31          | 28                  | 29           | 36          |  |
| 30         | 25        | 26           | 34          | 31                  | 32           | 39          |  |
| 35         | 28        | 30           | 38          | 34                  | 36           | 43          |  |
| 40         | 31        | 33           | 43          | 37                  | 39           | 47          |  |
| 45         | 35        | 37           | 48          | 41                  | 43           | 52          |  |

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

## Post Office Notifications.

### OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, *viâ* Marseilles and *viâ* Southampton, per P. & O. Company's Steamer "POTTINGER," will be closed on MONDAY the 3rd proximo, at 6 o'clock p. m.

An After-Packet will be kept open until 7½ o'clock p. m., for Bearing Letters only, on payment of the usual fee.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Marseilles, cannot be prepaid in this country. Prepayment of Steam Postage on Letters *viâ* Southampton is optional.

Steam Postage on all Letters for Foreign Europe, *viâ* Marseilles or *viâ* Trieste, and for the United Kingdom *viâ* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, must be prepaid.

Letters for the United Kingdom, directed *viâ* Trieste, if posted unpaid, (or insufficiently paid by Stamps,) will be forwarded to London *viâ* Marseilles; those for Foreign Europe will be sent to London *viâ* Southampton, bearing the full amount of Postage due thereon; and Letters for places in Egypt and the Mediterranean will be detained, and treated as Unclaimed Letters.

No Money will be received in payment of Postage, which must be paid by Stamps.

Post Office Packets for COCHIN, CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, SHANGHAE, MAURITIUS, and the CAPE OF GOOD HOPE, per P. & O. Company's Steamer "MADRAS," will be closed on SUNDAY the 2nd proximo, at 6 o'clock p. m.

Post Office Packets for KURRACHEE and SCINDE, per Steamer "BOMBAY," will be closed 12 hours after the arrival of the next Overland Mail.

Post Office Packets for the PERSIAN GULF, per Brig "ATIET RAHIEMAN," will be closed at 11 o'clock a. m., on Tuesday the 4th instant.

W. BLOWERS,

*Bombay Post Office, 28th November 1855.*

Officiating Post Master General.

### PACKETS.

It is hereby notified, for general information, that PACKETS are OPEN at this Office for the reception of Letters for despatch by the following Vessels:—

| NAMES OF VESSELS.   | AGENTS' NAMES.                      | DATE OF INTENDED DEPARTURE.                                | TO WHAT PORT. | WHERE TOUCHING                        |
|---------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| Pottinger .....     | P. & O. Steam Navigation Company... | 4th proximo .....                                          | Aden.         | Cochin, Galle, Penang, and Singapore. |
| Madras .....        | Ditto ditto ditto .....             | 3rd ditto .....                                            | China.        |                                       |
| Bombay .....        | Bombay Steam Navigation Company ..  | 12 hours after the arrival of the next Overland Mail ..... | Kurrachee.    |                                       |
| James Gibb .....    | Messrs. Grey & Co. ....             | Despatch .....                                             | London.       |                                       |
| Blanch .....        | " Ritchie, Stewart, & Co. ....      | 1st proximo .....                                          | Liverpool.    |                                       |
| Hibernia .....      | " Ewart, Latham, & Co. ....         | Despatch .....                                             | China.        |                                       |
| Atiet Rahiman ..... | " David Sassoon, & Co. ....         | 4th proximo .....                                          | Bushire.      |                                       |

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed the evening before the date of departure.

List of PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

| NAMES OF VESSELS. | DATE OF DESPATCH.  | TO WHAT PORT. |
|-------------------|--------------------|---------------|
| Ajdaha .....      | 22nd instant ..... | Kurrachee.    |
| Phlox .....       | 20th ditto .....   | Surat.        |
| Scindian .....    | 20th ditto .....   | Kurrachee.    |

W. BLOWERS,

*Bombay General Post Office, 28th November 1855.*

Officiating Post Master General.

### NOTICE.

It being ILLEGAL to FRANK as "On the Public Service only" any communication connected with any of the SERVICE FUNDS, parties concerned are warned accordingly.

W. BLOWERS,

*Bombay Post Master General's Office, 3rd Nov. 1855.*

Officiating Post Master General.

NOTICE.

With reference to the Postal Notice dated the 13th December, the following is a List of DATES fixed for the DEPARTURE of the CONTRACT MAIL STEAM PACKETS of the P. & O. Company from BOMBAY to ADEN, for the remainder of 1855 :—

4th December.  
18th December.

As a general rule, the Mails will be closed at the Bombay General Post Office the previous evening at 6 o'clock, an After-Packet being kept open until half-past 7 o'clock.

W. BLOWERS,  
Officiating Post Master General.

*Bombay Post Master General's Office, 21st November 1855.*

NOTICE.

The P. & O. Company's Contract Steamers will leave Bombay for POINT DE GALLE, PENANG, SINGAPORE, HONG-KONG, and SHANGHAE, on the undermentioned date :—

3rd December 1855.

As a general rule, the Mails will be closed at the Bombay General Post Office the previous evening at 6 o'clock.

W. BLOWERS,  
Officiating Post Master General.

*Bombay Post Master General's Office, 21st November 1855.*

No. 3014.

Notice is hereby given, for the information of the Public, that a POST OFFICE has been ESTABLISHED at Nga-Thoing Kyoung, in the Bassin District.

(Signed) J. R. B. BENNETT,  
Post Master General of Bengal.

*Calcutta, 15th October 1855.*

W. BLOWERS,  
Officiating Post Master General.

*Bombay Post Master General's Office, 13th November 1855.*

NOTICE

Is hereby given, for the information of the Public, that a POST OFFICE has been ESTABLISHED at Belouritee, fourteen miles west of Arrah.

(Signed) J. R. B. BENNETT,  
Post Master General of Bengal.

*Calcutta, 10th October 1855.*

W. BLOWERS,  
Officiating Post Master General.

*Bombay Post Master General's Office, 8th November 1855.*

NOTICE.

The following Rules, which, under the orders of the Government of India, have been issued for the guidance of the Officers of the Post Office, are published for general information :—

I. Letters arriving at the Presidency towns by Mail Steamers will be immediately sorted for delivery, without any reference to instructions which may have been received regarding change of address. Such changes will be left to be discovered by the Delivery Officers, and be corrected in the Forward and Unclaimed Departments of the Office.

II. A separate instruction will be required for every change of address, and no instruction will be attended to for more than three months after its receipt.

III. Under Section XXIII. of Act XVII. of 1854, Forward Postage will be charged, in addition to all other Postage due or paid thereon, upon every letter without exception which may be re-directed in any Post Office. For example, if a letter posted in Calcutta, and addressed to Hooghly, is, under instructions which may have been received from the addressee, re-directed in the Calcutta Post Office, and sent to Barrackpore, Forward Postage will be charged in addition to the Postage which would have been due had the letter been despatched to Hooghly according to its original address.

IV. The practice of giving instructions to the Officers of the Post Office to intercept and re-direct letters not only imposes much labour upon them, but, in large Offices, seriously retards the delivery and despatch of the Mails. A Register of instructions regarding changes of address will be kept in every Post Office, but it must be understood that it is impossible to guarantee that they shall be attended to, except in the case of letters received for delivery.

(Signed) H. B. RIDDELL,  
Director General of the Post Office in India.

*Camp, 7th November 1855.*

## NOTICE.

The following Extract, paras. 210, 211, and 212 (pages 60 and 61) of the Post Office Manual, is published for general information. Steam Letter Postage is leviable according to the following Scale :—

|                              |               | Rs. | a. | p. |
|------------------------------|---------------|-----|----|----|
| $\frac{1}{2}$ an ounce ..... | 1 rate .....  | 0   | 8  | 0  |
| 1 ounce .....                | 2 rates ..... | 1   | 0  | 0  |
| 2 ditto .....                | 4 rates ..... | 2   | 0  | 0  |

One rupee being added for every additional ounce or fraction of an ounce. One rupee and one copper pie are nearly equal in weight to half an ounce.

210. Letters and Newspapers sent by Her Majesty's Mail Steamers are subject to various Rules in regard to the Pre-payment of Steam Postage, which are abstracted in Table of Steam Postage Rates & Rules. the following Table :—

*Table showing the Routes by which, and the chief Places to which Letters can be sent from India by Her Majesty's Contract Mail Steamers, and also the Rules relating to the payment of British Postage in India.*

| Description of Letter. | Name of Place addressed.                     | Rule regarding Payment of Steam Postage on Letters.                          |
|------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Southampton.....       | Great Britain .....                          | Pre-payment is optional.<br>} Cannot be pre-paid in India                    |
|                        | Foreign Europe .....                         |                                                                              |
|                        | America .....                                |                                                                              |
| Marseilles.....        | Great Britain .....                          | } Must be pre-paid.<br>} Can be prepaid or not, at the option of the Sender. |
|                        | Foreign Europe .....                         |                                                                              |
|                        | Suez.....                                    |                                                                              |
| Red Sea .....          | Cairo .....                                  |                                                                              |
|                        | Alexandria, or any other place in Egypt..... |                                                                              |
|                        | Malta .....                                  |                                                                              |
|                        | Gibraltar .....                              |                                                                              |
|                        | Greece, Levant, and Foreign Europe.....      |                                                                              |
|                        | Great Britain <i>via</i> Trieste .....       |                                                                              |
|                        | Mauritius.....                               |                                                                              |
|                        | Cape of Good Hope .....                      |                                                                              |
|                        | Australian Colonies.....                     |                                                                              |
|                        | China, except Hongkong .....                 |                                                                              |
|                        | Manilla .....                                |                                                                              |
| British Packet.....    | Batavia .....                                |                                                                              |
|                        | Java.....                                    |                                                                              |
|                        | Bourbon .....                                |                                                                              |
|                        | Any place not a British Possession .....     |                                                                              |
|                        | Any Indian Port .....                        |                                                                              |
|                        | Aden .....                                   |                                                                              |
|                        | Ceylon .....                                 |                                                                              |
|                        | Singapore.....                               |                                                                              |
|                        | Penang.....                                  |                                                                              |
|                        | Malacca .....                                |                                                                              |
|                        | Hong-kong .....                              |                                                                              |

Colonial Newspapers or Prices Current posted in India for Great Britain are not subject in India to any charge for Postage, but Newspapers posted in India, addressed to any British Colony or Possession, or any Foreign Port, or any Port in India, are, if sent by Her Majesty's Steamers, or *via* Southampton through England, liable to a Postage charge of One Penny (9 pie), which must be prepaid. Newspapers sent through Great Britain *via* Marseilles are liable to a Postage charge of Four Pence (3 annas), and if addressed to British North America *via* the United States, a further charge of One Penny must be levied on account of the United States in addition to all other Postage.

Newspapers and Prices Current brought to India by Her Majesty's Packets from a Foreign Port, without having passed through Great Britain, are chargeable with One Penny (9 pie) on delivery.

211. All Steam Postage, if pre-paid, must be paid by means of Postage Stamps affixed to the Letter; it is chargeable in addition to Indian Inland Postage, and is credited to the English Post Office.

Must be paid by Stamps.

212. No Letter or other article can be despatched to any place not within the Territories under the Government of the East India Company, unless the full amount of Inland Postage must be pre-paid. (*A. Sect. XIX.*) Every precaution should be taken to keep the public informed of the existence of this Rule and the necessity for its strict observance.

H. B. RIDDELL,

Director General of the Post Office in India.

Post Master General's Office, Camp, 10th October 1855.

## NOTICE.

The following Table shows the TIME OF CLOSING THE MAILS in the Bombay General Post Office :—

| Stations.                                                                                                                                              | Hour of Closing the Mails.    |                             |                 | Explanatory Notes.                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                        | Letter Mails<br>on Week-days. | Letter Mails<br>on Sundays. | Banghy<br>Dawk. |                                                                                                                                                                                                                                    |
| For Surat and Kurrachee, and<br>other places in Guzerat and<br>Scinde .....                                                                            | 4½ P. M.                      | 3 P. M.                     | 4 P. M.         | { On Week-days, Letters and Newspapers may<br>be posted until 5 o'clock, on payment of a<br>fee of half a rupee each.<br>No Banghies can be received after 4 o'clock<br>on Week-days, and none at all on Sundays.                  |
| For Calcutta, Madras, Ceylon,<br>Poona, Ahmednuggur, Sattara,<br>Mahableshwur, Belgaum, Rut-<br>nagherry, and for places on the<br>Malabar Coast ..... | 5 P. M.                       | 5 P. M.                     | 4 P. M.         | { On Week-days and Sundays, Letters and<br>Papers are received until half-past 5 o'clock,<br>on payment of a fee of half a rupee each.<br>No Banghies can be received after 4 o'clock<br>on Week-days, and none at all on Sundays. |
| For Tanna, Nassick, Malligaum,<br>Dhoolia, and other places on<br>the route to Indore, and North-<br>West Provinces, and Punjaub..                     | 4 P. M.                       | 1 P. M.                     | 4 P. M.         | { On Week-days, Letters and Newspapers are<br>received until half-past 4 o'clock, on pay-<br>ment of a fee of half a rupee each.<br>No Banghies can be received after 4 o'clock<br>on Week-days, and none at all on Sundays.       |

Detailed Time Tables may be seen at the Post Office.

Bombay General Post Office, 6th October 1855

DUNCAN DAVIDSON,

Post Master General.

“ A BILL TO RELIEVE THE COURT OF SUDDER FOUZDAREE ADAWLUT AT BOMBAY FROM THE SUPERVISION OF THE GAOLS IN THAT PRESIDENCY.”—Murathee.

खाली लिहिलेला आकटाचा मसुदा सन १८५५ चे नवंबर महिन्याचे १० वे तारिखेस लेजिस्लेटिव कौन्सिलींत दुसरे वेळी वाचून, सिलेक्ट कमिटिकडे सोंपला; ती कमिटी येत्या फेब्रुआरी महिन्याचे १४ वे तारिखे नंतर त्या मसुद्याविषयी रिपोर्ट करणार आहे :—

मुंबई इलाक्यातील तुरुंगांचे देखरेखीचें काम मुंबई येथील सदर फौजदारी अदालतीचे कोर्टाकडून काढण्याविषयीचे आकटाचा मसुदा.

मुंबई इलाक्यातील तुरुंगांचे देखरेखीचें काम मुंबई येथील सदर फौजदारी अदालतीचे कोर्टाकडून काढणे योग्य आहे; यास्तव खाली लिहिल्या प्रमाणे ठरविलें आहे :—

उद्देश.

१. मुंबईचे कायदे पुस्तकांतील सन १८२७ चे १३ वे कायद्याचे १६ वे कलमाची तिसरी रकम; आणि प्रत्येक जिल्ह्यांतील तुरुंगांचे स्थितीविषयी सदर फौजदारी अदालतीचे कोर्टाने सरकारास जाहीर करावें म्हणून त्याच कायद्याचे २७ वे कलमाचे ४ थे रकमेचे जेवढे भागांत ठरविलें आहे तेवढा भाग; आणि त्याच कायदे पुस्तकांतील सन १८२८ चे १६ वे कायद्याचें ४ थें, व ५ वें कलम रद्द केलें आहे.

कायदे रद्द केले त्याविषयी.

२. हा आक्ट ठरल्या वेळापासून, व तदनंतर सदरहू इलाक्यांतील सर्व तुरुंगांची देखरेख ठेवण्याचें काम मुंबईचे गवर्नर इन् कौन्सिल यांचे स्वाधीन होऊन त्याणी तें चालवावें. आणि तुरुंगांची अधिक चांगले रीतीने देखरेख, व पाहाणी व्हावी म्हणून सदरहू गवर्नर इन् कौन्सिल यांस असा अधिकार दिला आहे की, त्याणी आपणास योग्य वाटेल त्या मनुष्यास आपले हुकुमाप्रमाणे सदरहू तुरुंगांची पाहाणी, व देखरेख करण्या करिता नेमावा. आणि सदरहू कारणासाठी आपणास योग्य दिसेल त्या प्रमाणे सदरहू प्रकारचे मनुष्यास अखत्यार व अधिकार द्यावा.

तुरुंगांची देखरेख ठेवण्याचें काम सरकारास सोंपलें आहे. इन्स्पेक्टर नेमण्याचा अधिकार सरकारास आहे त्याविषयी.

(True Translation.)

VENAYEK WASSOODREW,  
Oriental Translator to Govt.

**“A BILL TO RELIEVE THE COURT OF SUDDER FOUZDAREE  
ADAWLUT AT BOMBAY FROM THE SUPERVISION OF THE  
GAOLS IN THAT PRESIDENCY.”—Goozerattee.**

હેઠલ લેલો આવટનો મસુદો સન ૧૮૫૫ ના નવેંબર મહિનાની ૧૦ મી તારિખે લેજિસ્લેટિવ કૉસલમાં વિજી વાર વાંચીને સિલેક્ટ કમિટીને સોંપ્યો; તે કમિટી આવતા ફેબ્રુઆરી મહિનાની ૧૪ મી તારિખ પછી તે મસુદા બાબત રિપોર્ટ કરનાર છે:—

મુંબઈ ઇલાકામાહેના તુરંગોની તપાસ રાખવાનું કામ મુંબઈમધેની સદર ફોજદારી અદાલતની કોર્ટના હાથમાંથી કાઢાડી નાંખવા બાબતના આવટનો મસુદો.

ઉદ્દેશ.

મુંબઈ ઇલાકામાહેના તુરંગોની તપાસ રાખવાનું કામ મુંબઈમધેની સદર ફોજદારી અદાલતની કોર્ટના હાથમાંથી કાઢાડી નાંખવું યોગ્ય છે; વાસ્તે હેઠલ લખ્યા પ્રમાણે ઠરાવ્યું છે:—

કાયદા રદ કીધા  
તબાવત.

૧. મુંબઈના કાયદા પુસ્તકમાહેના સન ૧૮૨૭ ના ૧૩ મા કાયદાની ૧૬ મી કલમની ૩ જી રકમ, અને દર એક જિલ્લાના તુરંગોની સ્થિતી બાબત સદર ફોજદારી અદાલતની કોર્ટે સરકારને જાહેર કરવું એવું તેજ કાયદાની ૨૭ મી કલમની ૪ થી રકમના જે ભાગમાં ઠરાવ્યું છે તે ભાગ, અને તેજ કાયદા પુસ્તક માહેના સન ૧૮૨૮ ના ૧૬ મા કાયદાની ૪ થી, તથા ૫ મી કલમ રદ કીધી છે.

તુરંગોની તપાસ  
રાખવાનું કામ સરકાર  
ને સોંપ્યું છે. ઇન્-  
સ્પેક્ટર નેમવાનો અ-  
ધિકાર સરકારને છે  
તે બાબત.

૨. આ આવટ ઠગ્યાની તારિખથી, તથા ત્યારપછી સદર્હુ ઇલાકામાહેના સઘલ્લા તુરંગોની તપાસ રાખવાનું કામ મુંબઈના ગવરનર ઇન્ કૉસલને સ્વાધીન રહેશે, અને તેઓએ તે કામ ચલાવવું. અને તુરંગોની વધારે સારી રીતે તપાસ રાખવાસારૂ, તથા ચોકસી કરવાસારૂ સદર્હુ ગવરનર ઇન્ કૉસલને એવો અધિકાર આપ્યો છે કે, તેઓએ પોતાની નજરમાં આવે તે માંગસને પોતાના હુકમ પ્રમાણે સદર્હુ તુરંગોની તપાસ રાખવા સારૂ, તથા ચોકસી કરવા સારૂ નેમવો. અને સદર્હુ કારણ સારૂ પોતાને યોગ્ય દેખાય તે પ્રમાણે સદર્હુ પ્રકારનાં માંગસને અલત્યાર તથા અધિકાર આપવો.

(True Translation.)

VENAYEK WASSOODIEW,  
Oriental Translator to Govt.